 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> ● LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT MISE EN SERVICE DU BATEAU. ● LE MANUEL DU PROPRIETAIRE SE DIVISE EN DEUX TOMES QUI DOIVENT ETRE CONSERVES ENSEMBLE.
---	--

<p>NOTE :</p>	<p>LE MANUEL DU PROPRIETAIRE SE DIVISE EN DEUX TOMES:</p> <p>- LE TOME 1 TRAITE D'UNE MANIERE GENERALE DES PRECAUTIONS D'USAGE ET DES RECOMMANDATIONS A RESPECTER A BORD DU BATEAU ET SUR L'EAU.</p> <p>- LE TOME 2 TRAITE PLUS PARTICULIEREMENT DES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES ET DU MONTAGE DU BATEAU ET DE SON EQUIPEMENT.</p>
----------------------	---

TOME 2

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - PROCEDURE DE MONTAGE



Futura

SOMMAIRE


	Page		Page
⇒ Etapes de la mise en service du bateau	2	⇒ Dégonflage / pliage du bateau	10
⇒ Inventaire à l'ouverture de l'emballage	2		
⇒ Montage du bateau	3-5	⇒ ANNEXES	
⇒ Le système de gonflage	6	-caractéristiques techniques	I – II
⇒ Gonflage du bateau	7-8	-Description générale	III-IV
⇒ Pression	9	-Montage du sac avant	V

LES GRANDES ETAPES DE LA MISE EN SERVICE DU BATEAU

La procédure de montage du bateau suit un ordre que nous vous engageons à respecter. Procédez étape par étape en vous reportant à chaque fois aux pages indiquées pour les explications de procédure.

PROCEDURE	PAGE	SECTION
1. faites l'inventaire des éléments qui composent votre bateau, et apprenez à les reconnaître	2	INVENTAIRE A L'OUVERTURE
	I - IV	DESCRIPTION
2. activez les valves en position de gonflage	6	SYSTEME DE GONFLAGE
3. gonflez légèrement le flotteur	7	GONFLAGE DU BATEAU
4. assemblez le plancher (suivant option choisie)	3 - 5	MONTAGE DU BATEAU
5. terminez le gonflage du bateau aux pressions d'utilisation	7 - 8	GONFLAGE DU BATEAU
	9	PRESSION
6. installez les équipements (suivant option choisie)	V	MONTAGE DE L'EQUIPEMENT

INVENTAIRE A L'OUVERTURE DE L'EMBALLAGE

 ATTENTION	NE PAS UTILISER D'OUTIL TRANCHANT (CUTTER, COUTEAU, ETC.)
--	--

L'emballage de votre bateau contient 1 flotteur +:

ZODIAC FUTURA	MARK 2C	MARK 2	MARK 3
Manuel du propriétaire (2 tomes)	X	X	X
Mallette + nécessaire de réparations	X	X	X

Equipement standard			
Pagaies	2	2	2
indicateur de pression	1	1	1
Gonfleur	1	1	1
Sac avant	1	1	1
Sac de transport	2	2	2

Vous pouvez équiper votre bateau d'accessoires en option (roues de transport, échelle de bain, sac sous banc, anneaux de levage etc.. Demandez à votre agent de vous conseiller.

NOTE :	SI VOUS SOUHAITEZ AJOUTER DES ANNEAUX DE LEVAGE (POUR LA MISE SOUS BOSSOIRS), VOUS DEVEZ IMPERATIVEMENT LES FIXER SUR LES FLOTTEURS ET NON SUR LE PLANCHER.
---------------	--

MONTAGE DU BATEAU

Procédez au montage sur un sol propre et lisse.



SI LE BATEAU EST STOCKE A UNE TEMPERATURE INFERIEURE A 0°C, LAISSEZ LE 12 H DANS UN LIEU TEMPERE (20°C) AVANT DE LE DEPLIER.

ASSEMBLAGE DU PLANCHER (suivant option choisie plancher rigide ou HPP)

1- MONTAGE PLANCHER RIGIDE :

- Mettez de la fécule de pomme de terre dans la cornière (bande renforcée située entre le flotteur et le fond, voir figure 1.B) pour faciliter la mise en place des éléments de plancher.

ATTENTION: JAMAIS DE TALC

- **Repérez bien les éléments et leur sens:**

- Le plancher est composé de trois éléments de plancher et deux volets avant [fg 1].
- Repérez l'ordre des éléments à l'aide des étiquettes collées sur le coin avant droit de chaque élément.
- Les volets ont un côté endroit et un côté envers. Le côté endroit est repérable par son étiquette représentant le soleil (8). Si celle-ci venait à manquer, repérez-vous aux rayures des profilés aluminium de jonction; elles doivent être apparentes une fois les éléments montés.

1. **Gonflez** légèrement le flotteur (cela facilitera la mise en place des éléments de plancher).
2. **Introduisez** le volet avant (1) dans la cornière.
3. **Introduisez** l'élément arrière (5) contre le tableau (6) comme indiqué figure 1.
4. **Emboîtez** les éléments les uns dans les autres [fig.1].
5. **Mettez en "toit"** les éléments de plancher (3) et (4) [fig 1 et 2].
6. **Vérifiez** que l'ensemble est bien aligné [fig 4].
7. **Aplatissez** le toit en en montant dans le bateau et en tirant les saisines vers le haut pour éviter de coincer le tissu [fig. 2].
8. **Vérifiez** que le plancher est bien positionné dans la cornière.
9. **Installez** les longerons comme indiqué ci-dessous:

MISE EN PLACE DES LONGERONS

Les longerons permettent de verrouiller le plancher et d'en rigidifier la structure, élément essentiel pour la bonne navigabilité du bateau.

1. Pour faciliter la mise en place des longerons (7) si le sol n'est pas plat, glissez les pagaies sous le fond du bateau à 20 centimètres environ de part et d'autre de l'axe du bateau [fig. 3].



**NE METTEZ PAS LES PAGAIES SOUS LE FOND DU BATEAU AVANT D'AVOIR APLATI LE PLANCHER:
LE CHOC POURRAIT LES ENDOMMAGER.**

2. **Positionnez** les longerons le long du plancher; le repérage du longeron (8) doit rester sur le dessus [fig. 3].
3. **Assurez-vous** que les longerons sont correctement positionnés entre les butoirs (9) des éléments 3 et 5 [fig. 4].
4. **Faites pivoter** les longerons sur eux-mêmes de façon à ce qu'ils prennent en « sandwich » l'épaisseur du plancher et se positionnent correctement dans le creux de la cornière [fig. 3 et 4].
5. **La structure** auto-serrante du plancher (sauf futura MK 3) facilitera la mise en place finale des longerons lors du gonflage du flotteur.

MONTAGE DU BATEAU

fig 1-A

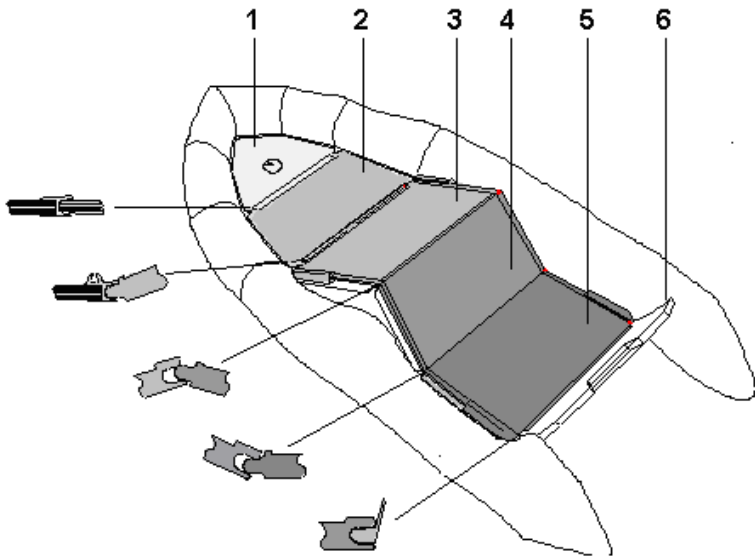
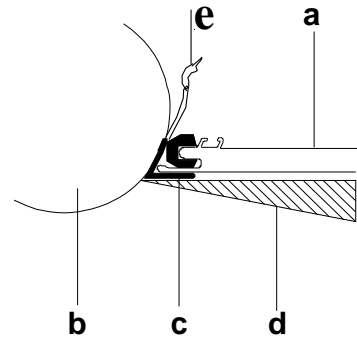


fig 1-B

a- plancher
b- flotteur
c- cornière
d- fond
e-attache plancher HPP.



NOTA: maintenir la boucle permettant le montage d'un plancher hpp vers le haut pendant le montage, pour éviter les gênes.

fig 2

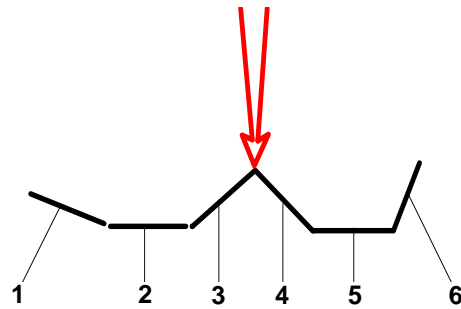
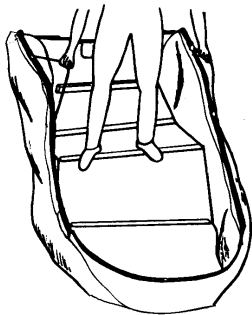


fig 3

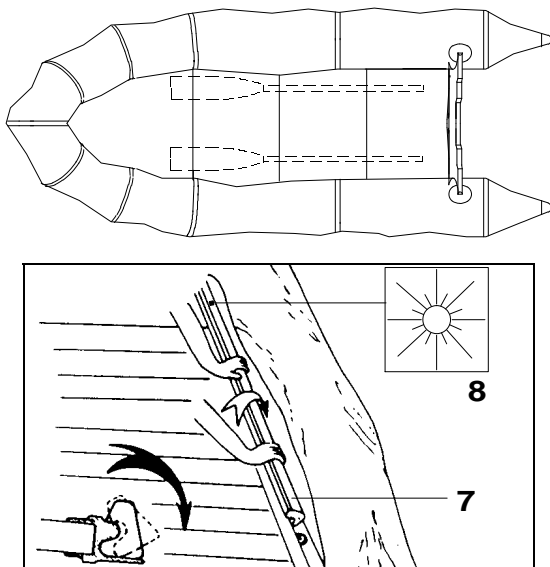
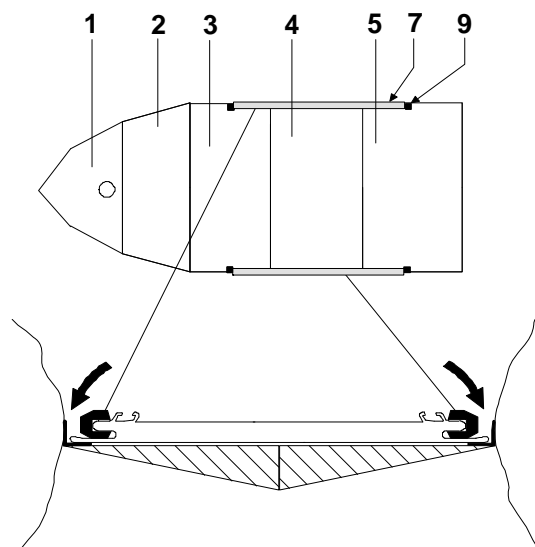
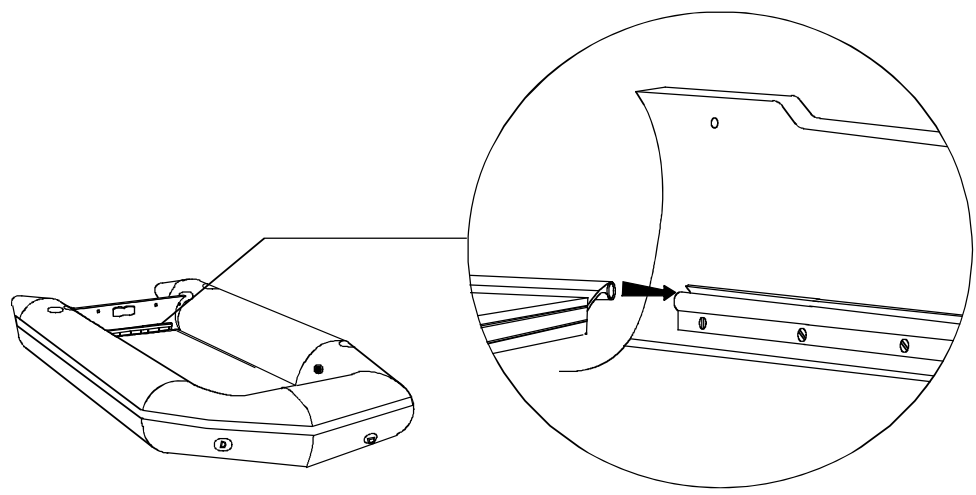


fig 4

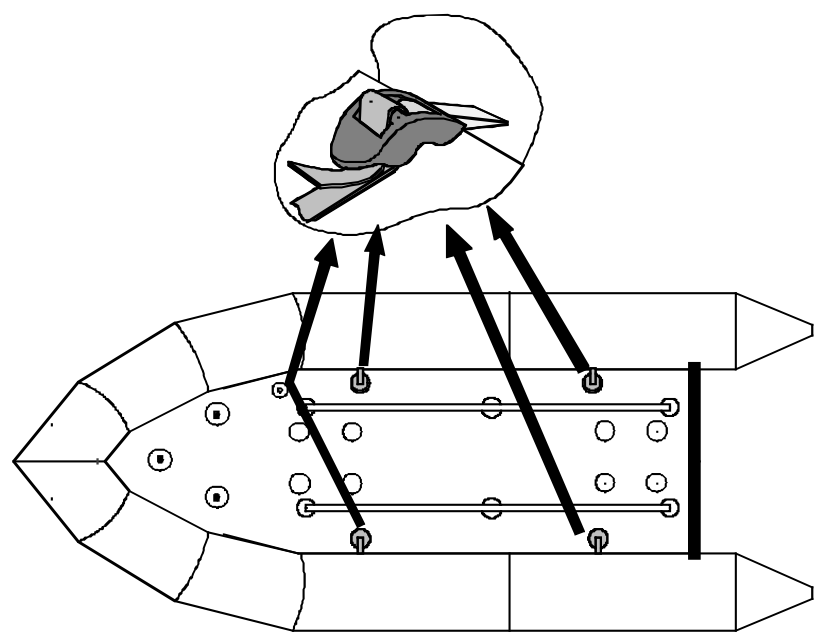


MONTAGE DU BATEAU

2- MONTAGE PLANCHER HPP:



1/ plancher dégonflé, faites coulisser la ralingue du plancher H2P dans le rail aluminium du tableau arrière







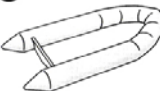




2/ Serrez les boucles de fixation flotteur/plancher

LE SYSTEME DE GONFLAGE

Le système de gonflage comprend:

LE GONFLEUR 2 POSITIONS

<p>A</p>  <p>MAX  MAX PRESSURE 0,3 bar (4,4 psi)</p> 	<p>B</p>  <p>MAX  MAX PRESSURE 1,0 bar (14,7 psi)</p> 	<p>En position A : Bouchon inséré. Le gonfleur développe un débit maximal mais une faible pression: position pour mettre en forme rapidement tous les éléments gonflables.</p> <p>En position B : Bouchon retiré. Le gonfleur développe un débit inférieur à la position A, mais permet d'atteindre avec le même effort une pression supérieure</p> <p>Ne jamais dépasser la pression autorisée.</p> <p>En position C : permet de dégonfler</p>
<p>A</p> 	<p>A + B</p> 	<p>C</p> 

LES VALVES STANDARD

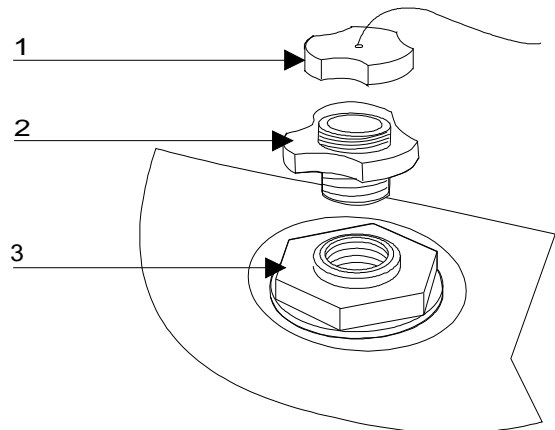
(1) bouchon (2) support clapet (3) embase

Pour activer les valves standard en position de gonflage:

- Enlevez le support clapet de sa protection.
- Dévissez le bouchon de clapet.
- Vissez le support de clapet sur son embase (serrez-le énergiquement mais sans exagération pour éviter la détérioration des filetages) et vérifiez que le bouchon reste accessible.

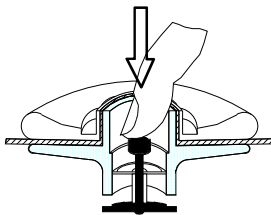
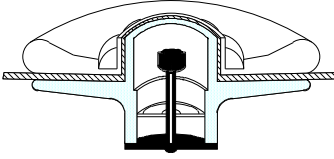
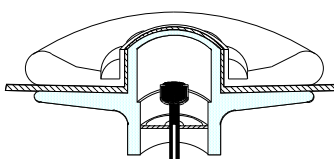
Pour dégonfler:

Dévissez le support de clapet de son embase



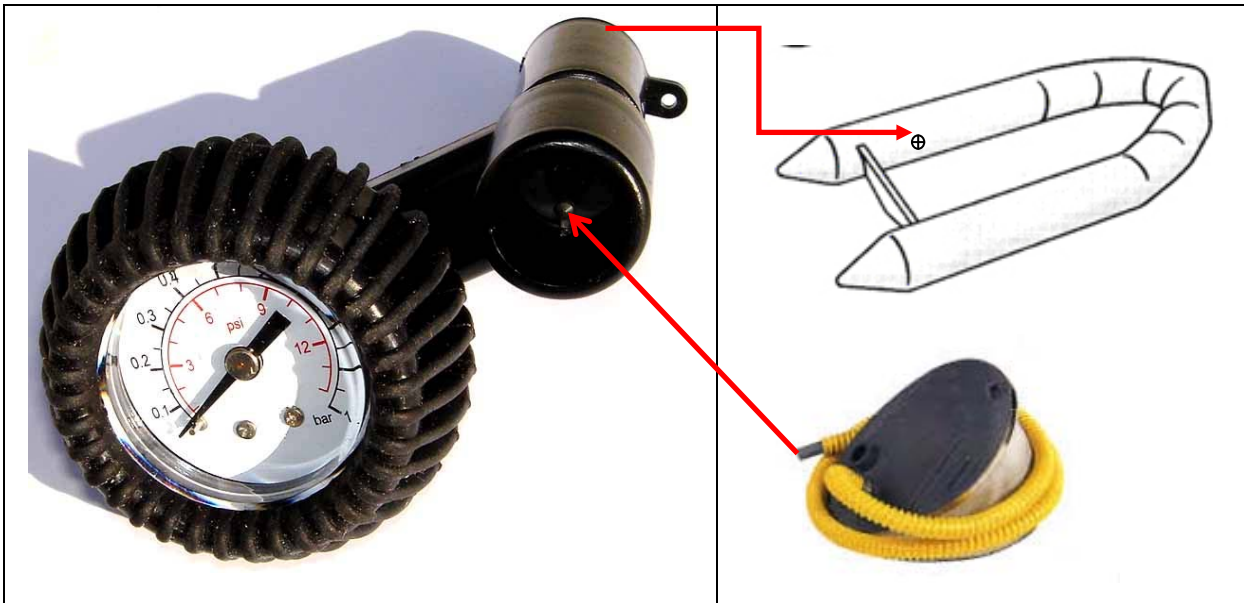
LES VALVES EASY PUSH :

Pour activer les valves easy push:

Pour changer de position	En position de gonflage	En position de dégonflage
 <p>Poussez</p>	 <p>La membrane est fermée, le poussoir en position haute</p>	 <p>La membrane est ouverte, le poussoir en position basse</p>
NOTE:	<p>NE JAMAIS FORCER: LORS DU VISSAGE. VOUS RISQUERIEZ DE DEVISSER L'ENSEMBLE DU SYSTEME DE GONFLAGE INTERNE DE LA VALVE</p>	

LE SYSTEME DE GONFLAGE

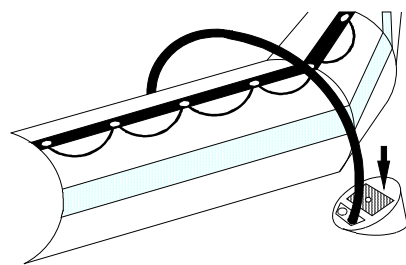
**POUR MESURER LA PRESSION DANS VOTRE FLOTTEUR :
L'INDICATEUR DE PRESSION**



GONFLAGE DU BATEAU

Activez toutes les valves en position gonflage.

Fixez l'embase du tuyau à l'orifice de gonflage du gonfleur.
 Pour bien gonfler votre bateau, il faut que le gonfleur ait une bonne assise sur le sol.
 Le bateau se gonfle rapidement si le gonfleur est actionné en souplesse et sans précipitation.



 ATTENTION	<p>NE PAS UTILISER DE COMPRESSEUR OU DE BOUTEILLE A AIR COMPRIME.</p>
----------------------	--

Vous pouvez utiliser le gonfleur électrique *ACCESS* en vente chez votre agent.

1-GONFLAGE DU FLOTTEUR

 ATTENTION	<p>N'UTILISEZ JAMAIS LA POSITION B POUR GONFLER LE FLOTTEUR OU LA QUILLE, VOUS RISQUERIEZ L'ECLATEMENT.</p>
----------------------	--

GONFLAGE DU BATEAU

- Ajoutez l'adaptateur correspondant au diamètre de la valve semi-encastrée à l'embout du tuyau du gonfleur.
- Procédez au gonflage du flotteur **en équilibrant les pressions entre les différents compartiments, jusqu'à ce que les cloisons (a) ne soient plus visibles (pression = 240 mb)**

	NE JAMAIS METTRE UN COMPARTIMENT SOUS PRESSION LES AUTRES ETANT COMPLETEMENT DEGONFLES	
	1	
	2	

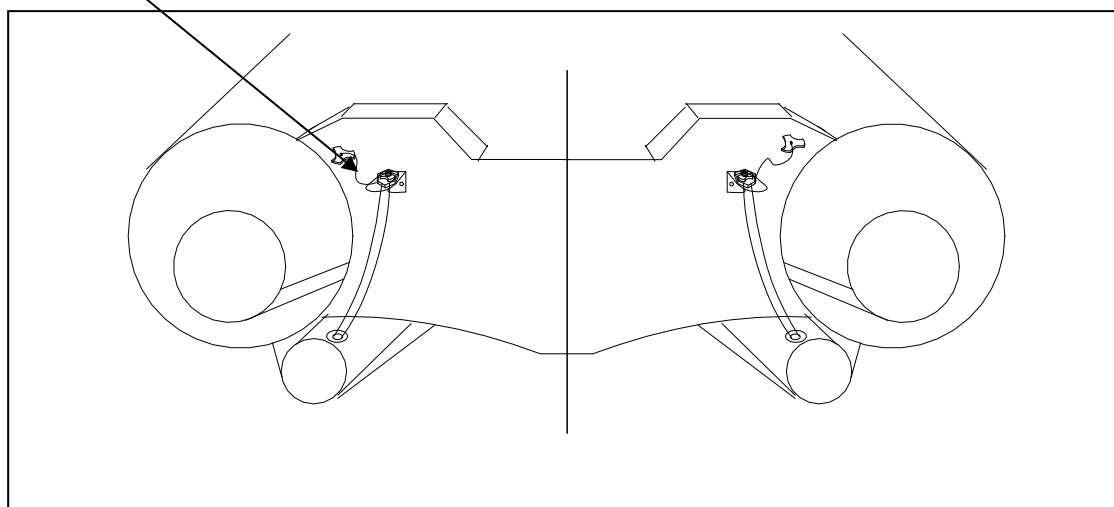
2-GONFLAGE PLANCHER HPP (si option choisie)

- 1- **Gonflez** avec le levier de vitesse en position **A** jusqu'à ce que le maniement devienne dur.
- 2- **Terminez** le gonflage en position **B** jusqu'à atteindre la pression recommandée (800 mb).

3-GONFLAGE DE LA QUILLE / DES FLOTTEURS D'AMORTISSEMENT

- **Une fois le plancher monté**, procédez au gonflage par les embases situées sur le tableau arrière (240 mb, voir section PRESSION).

Embase gonflement



Le gonflage est terminé: vissez les bouchons des valves de gonflement.

NOTE :

Il est normal de constater une légère fuite d'air avant le vissage du bouchon de valve.
SEULS LES BOUCHONS ASSURENT L'ETANCHEITE FINALE.

PRESSION

La pression d'utilisation pour le flotteur principal, les flotteurs d'amortissement et la quille est de 240 mb/ 3,48 PSI.

Si votre bateau n'est pas équipé d'un indicateur de pression **ACCESS**, nous vous recommandons de vous en procurer un chez votre agent. Il vous permettra une lecture rapide et efficace pendant le gonflage. Sans indicateur de pression, arrêtez de gonfler dès que le flotteur est suffisamment ferme pour que l'on ne puisse plus couder à la main les cônes à l'arrière du flotteur.

La température ambiante de l'air ou de l'eau influe proportionnellement sur le niveau de la pression interne du flotteur:

Température ambiante	pression interne du flotteur
+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Aussi, il est important de savoir anticiper:

Vérifiez et ajustez la pression des compartiments gonflables (en regonflant ou en dégonflant selon le cas) en fonction des variations de température (surtout lorsque les écarts de température sont importants entre le matin et le soir dans les zones particulièrement chaudes) et assurez vous que la pression ne s'écarte pas de la zone de pression recommandée (de 220 à 270 mb / zone verte).

RISQUE DE SOUS-PRESSION:

EXEMPLE: Votre bateau est exposé sur la plage en plein soleil (température=50°C) à la pression recommandée (240 mb/3,48 PSI). Lorsque vous le mettez à l'eau (température=20°C), la température et la pression interne des compartiments gonflables vont conjointement baisser (jusqu'à 120 mb) et **IL VOUS FAUDRA ALORS REGONFLER** jusqu'à regagner les millibars perdus à cause de l'écart de température entre l'air ambiant et l'eau. Ainsi il est normal de constater une diminution de pression en fin de journée lorsque la température extérieure baisse.

NOTE :

Sous-gonflé, votre bateau manque de rigidité en navigation, offre de mauvaises performances et risque de vieillir prématurément.

RISQUE DE SURPRESSION:

EXEMPLE: Votre bateau est gonflé à sa pression recommandée (240 mb/3,48 PSI) en début ou fin de journée (température extérieure basse=10°C). Plus tard dans la journée, votre bateau est exposé en plein soleil sur la plage ou sur le pont d'un yacht (température=50°C). La température intérieure des compartiments gonflables peut alors s'élever et atteindre jusqu'à 70°C (flotteurs de couleur foncée notamment) entraînant un doublement de la pression de départ (480 mb). **IL VOUS FAUDRA ALORS DEGONFLER** afin de revenir à la pression recommandée.

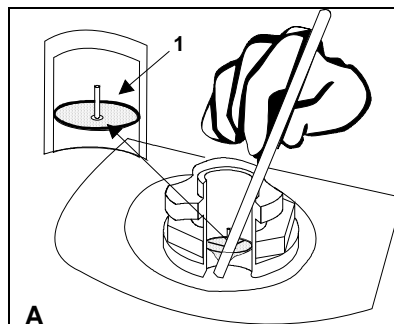


SI VOTRE BATEAU EST TROP GONFLE, LA PRESSION SOLICITE DE FAÇON ANORMALE LA STRUCTURE GONFLABLE POUVANT ENTRAÎNER UNE RUPTURE D'ASSEMBLAGE.

EN CAS DE SURPRESSION

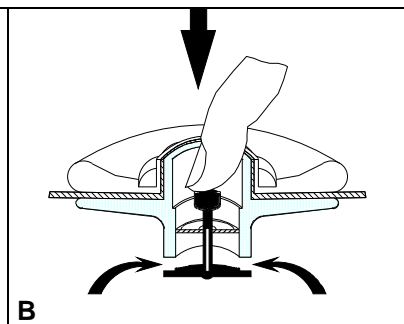
VALVE STANDARD (A):

Libérez de l'air en repoussant légèrement la membrane (1) à l'aide d'un objet non tranchant, tel un stylo. **Attention de ne pas replier la membrane.**



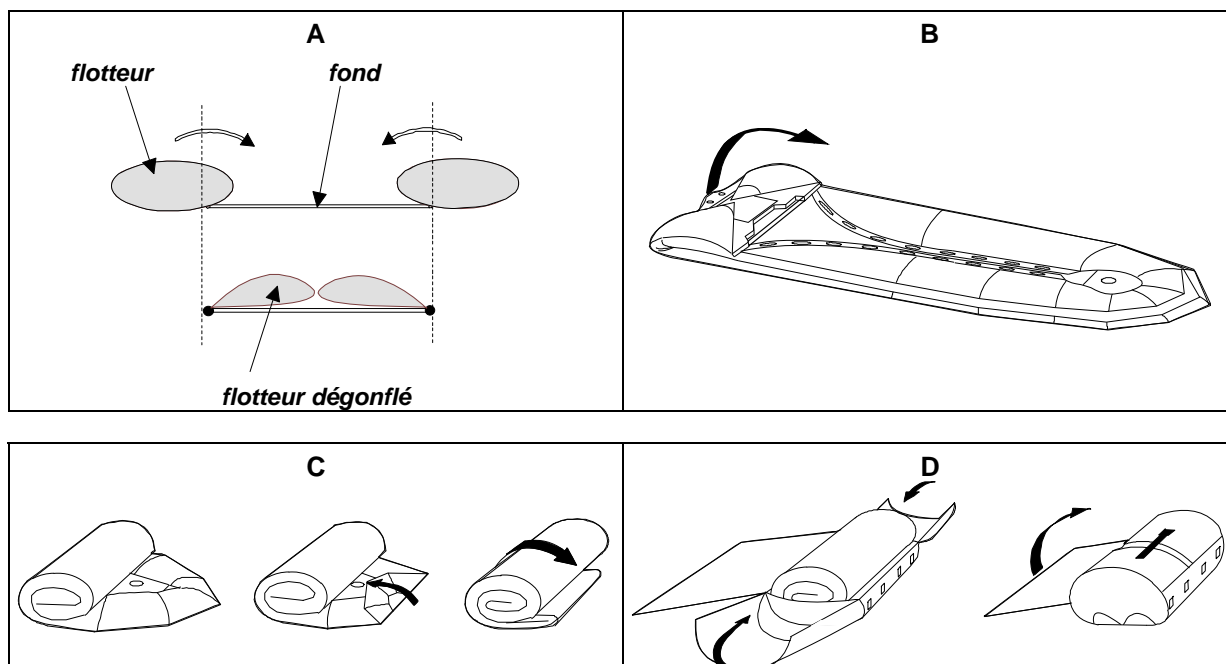
VALVE EASY PUSH (B):

Libérez de l'air en appuyant sur le poussoir de la valve



DEGONFLAGE / PLIAGE DU BATEAU

1. **Dégonflez** le bateau.
2. **Remettez** les protections des valves pour le stockage.
3. **Retirez** la console et les équipements divers
4. **Retirez** le plancher selon la procédure inverse de celle du montage.
5. **Retirez** les bouchons des vide-vite, et videz le bateau de l'eau qui pourrait s'y trouver (séchez-le bien avant tout stockage prolongé).
6. **Repliez** les 2 côtés du flotteur vers l'intérieur du bateau (A), amenez les cônes contre le tableau (B), puis enrroulez le bateau sur lui-même, autour du tableau (C). Recommencez l'opération si vous constatez qu'il reste de l'air dans les flotteurs.



Rangez le bateau dans ses sacs selon la procédure suivante (D):

- . Dans un sac les éléments de plancher et les longerons, dans l'autre le flotteur.
- . **Ramenez** le dessus du sac et bouclez les deux sangles frontales.
- . **Fermez** ensuite les sacs en tirant sur les cordons de serrage situés sur les côtés, en veillant à ce que les accessoires ne dépassent pas.
- . **Pour finir**, rangez le gonfleur dans la pochette extérieure.

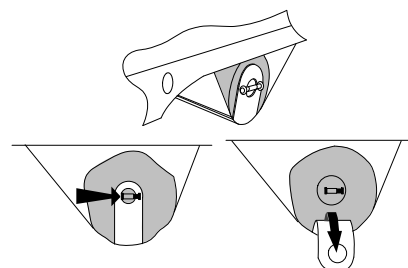
ENTRETIEN / DEMONTAGE DES FLOTTEURS D'AMORTISSEMENT

ENTRETIEN: Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les flotteurs d'amortissement pour éviter le frottement excessif de sable ou coquillages sur le tissu.

Pour nettoyer les flotteurs d'amortissement:

1. **Dégonflez** les flotteurs d'amortissement
2. **Libérez** le verrou
3. **Rincez** au jet entre le flotteur et la jupe, puis levez le nez du bateau pour évacuer l'eau. Répétez l'opération jusqu'à ce que tout le sable ou débris soient évacués.

DEMONTAGE: Les flotteurs d'amortissement sont entièrement démontables, cependant cette opération nécessite un outillage spécial et des précautions particulières. C'est pourquoi nous vous conseillons de confier cette opération à votre agent.





- READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE BOAT.
- THE OWNER'S MANUAL COMES IN TWO VOLUMES THAT SHOULD BE KEPT TOGETHER.

NOTE:

THE OWNER'S MANUAL IS IN TWO VOLUMES:

- **VOLUME 1**
DEALS WITH OPERATING PRECAUTIONS AND SAFETY RECOMMENDATIONS THAT MUST BE OBSERVED.
- **VOLUME 2**
DEALS WITH TECHNICAL SPECIFICATIONS AND ASSEMBLY PROCEDURE OF THE BOAT AND ITS EQUIPMENT.

VOLUME 2 TECHNICAL SPECIFICATIONS - ASSEMBLY PROCEDURE



Futura

CONTENTS


	Page		Page
⇒ Assembly procedure	2	⇒ Deflation - folding the boat	10
⇒ Check on unpacking	2		
⇒ Assembly	3-5	⇒ APPENDIX	
⇒ Inflation system	6	- Technical specifications	I - II
⇒ Inflating the boat	7-8	- General description	III-IV
⇒ Pressure	9	- Assembly of bow bag	V

ASSEMBLY PROCEDURE

The boat assembly procedure follows an order you must respect. Proceed step by step, referring each time to the pages indicated for explanations.

PROCEDURE	PAGE	SECTION
1. Make an inventory of the parts of the boat and get to know them.	2	CHECK ON UNPACKING
	I - IV	DESCRIPTION
2. Activate the valves in inflating position	6	INFLATION SYSTEM
3. Slightly inflate the main buoyancy tube	7	INFLATING THE BOAT
4. Assemble the floorboard (according to chosen option)	3-5	ASSEMBLY
5. Finish inflation of the boat to the correct pressure	7-8	INFLATING THE BOAT
	9	PRESSION
6. Install equipment (according to chosen option)	V	ASSEMBLY OF EQUIPMENT

CHECK ON UNPACKING

 CAUTION	<p>DO NOT USE A SHARP TOOL (CUTTER, KNIFE, ETC.)</p>
---	---

The pack must contain: 1 buoyancy tube +

ZODIAC FUTURA	MARK 2C	MARK 2	MARK 3
Owner's manual (2 volumes)	X	X	X
Repair kit	X	X	X

Standard equipment			
Paddles	2	2	2
Pressure gauge	1	1	1
Foot-pump	1	1	1
Bow bag	1	1	1
Carrying bag	2	2	2

You can equip your boat with many optional accessories (transportation wheels, ladder, bag under the bench, lifting rings etc.). Ask your dealer to advise you.

NOTE:	<p>IF YOU WISH TO ADD LIFTING RINGS (FOR PLACING ON THE DAVIT), YOU MUST FIX THEM ON THE BUOYANCY TUBE, NEVER ON THE FLOOR.</p>
--------------	--

ASSEMBLY

Choose a smooth and clean surface.



IF THE BUOYANCY TUBE WAS STORED AT A TEMPERATURE BELOW 0°C / 32°F, LEAVE IT AT 20°C / 68°F FOR 12 HOURS BEFORE UNFOLDING.

FLOORBOARD ASSEMBLY (according to option selected: HPP or rigid floorboard)

1- INSTALLATION OF THE RIGID FLOORBOARD:

- Sprinkle some starch in the angle (joint of the buoyancy tubes to the bottom – see figure 1.B) to facilitate fitting.

CAUTION: NEVER USE TALCUM POWDER

- **Make sure you identify the parts and direction in which they fit:**
 - The floorboard consists of 3 main sections and 2 sections in the bow [fig 1].
 - You can identify the good position of sections by the stickers located on the right corner of each section.
 - The bow sections have an upside and a downside. The upside is identified by a label representing the sun (8). Should the label be missing, see the stripes on the aluminum junction sections. The scratches should be visible once the elements are assembled.

1. Slightly **inflate** the buoyancy tube (this will make it easier to install the floorboard items).
2. **Insert** the bow section (1) into the bow angle.
3. **Insert** the rear section (5) against the transom (6) as show on fig 1.
4. **Fit** all sections together [fig.1].
5. **Position** sections 3 and 4 as an apex (in a tent-like position) [fig 1 and 2].
6. **Check** that all sections are correctly aligned [fig 4].
7. **Flatten** the apex by standing on it (in the boat) and pulling the lifelines to prevent the fabric from being pinched [fig. 2].
8. **Check** that the floorboard is correctly fitted in the angles.
9. **Assemble** the stringers (see instructions below).

ASSEMBLY OF THE STRINGERS

The stringers are essential for correct operation of the boat: they lock the floorboard together and rigidify its structure.

1. To facilitate the fitting of the stringers (7) if the ground is not a flat surface, slide the paddles under the boat, about 20 cm on either sides of the boat centreline [fig. 3-a].



**DO NOT PUT THE PADDLES IN POSITION UNDER THE BOAT UNTIL THE FLOOR IS FLATTENED:
THEY COULD BE DAMAGED BY THE SHOCK.**

2. **Position** the stringers on the edge of the floorboard. The reference mark on the stringer (8) must remain on top [fig. 3].
3. **Fit** correctly the stringers between the two buffers (9) of sections 3 and 5 [fig. 4].
4. **Rotate** the stringers so that they press against the floorboard and fit correctly in the angle [fig. 3 and 4].
5. Because of the self-locking **system** of the floorboard (except for futura MK 3), the stringers will fit into place once the buoyancy tube is inflated.

ASSEMBLY

fig. 1-A

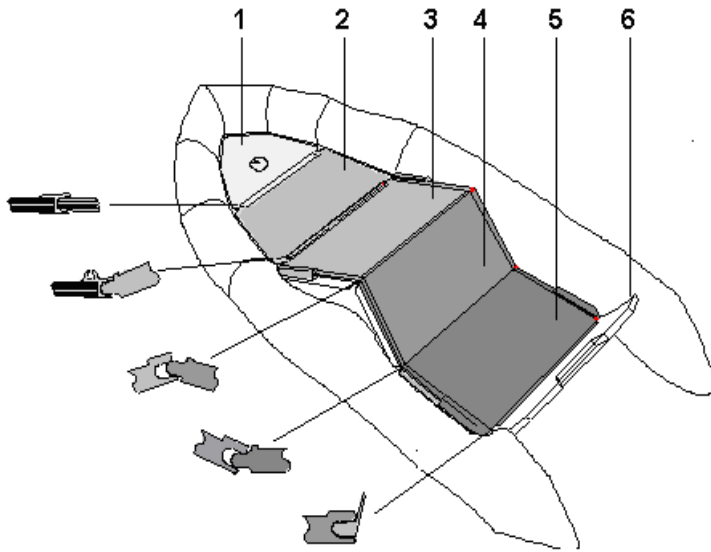
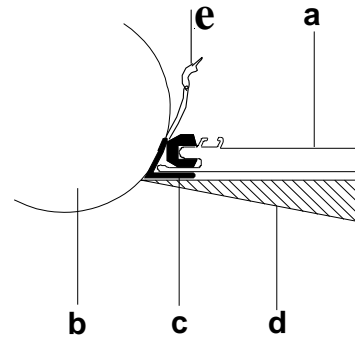


fig. 1-B

a- floorboard b- buoyancy tube
c- angle d- bottom
e-HPP floor attachment.



NOTE: hold the buckle used to install an HPP floorboard upwards during assembly, to keep it out of the way.

fig. 2

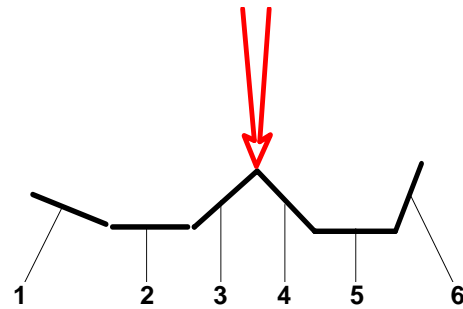
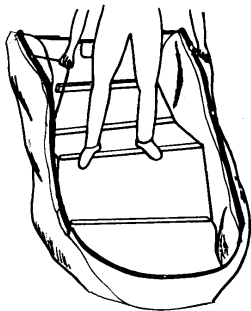


fig. 3

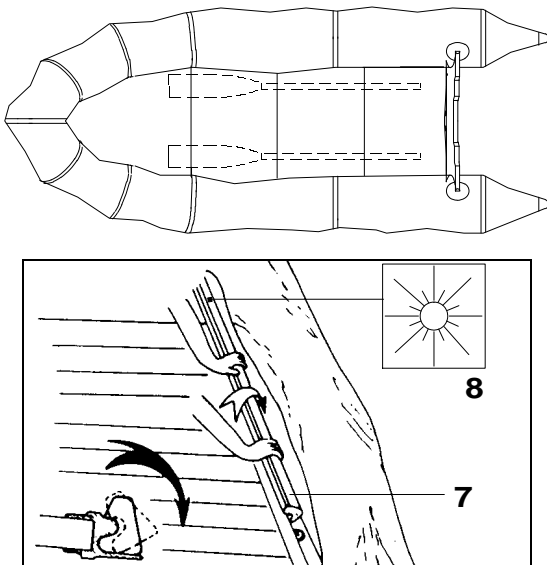
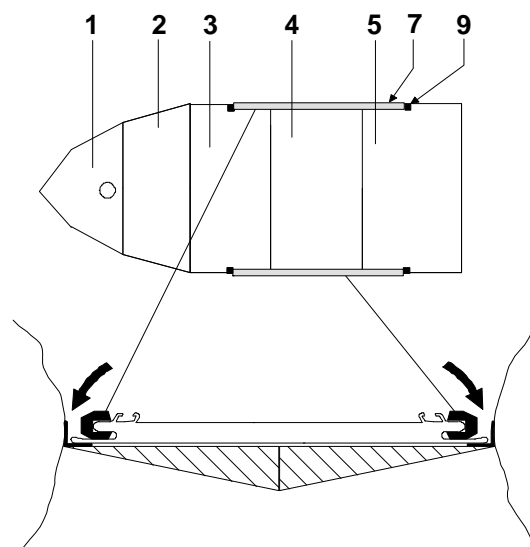
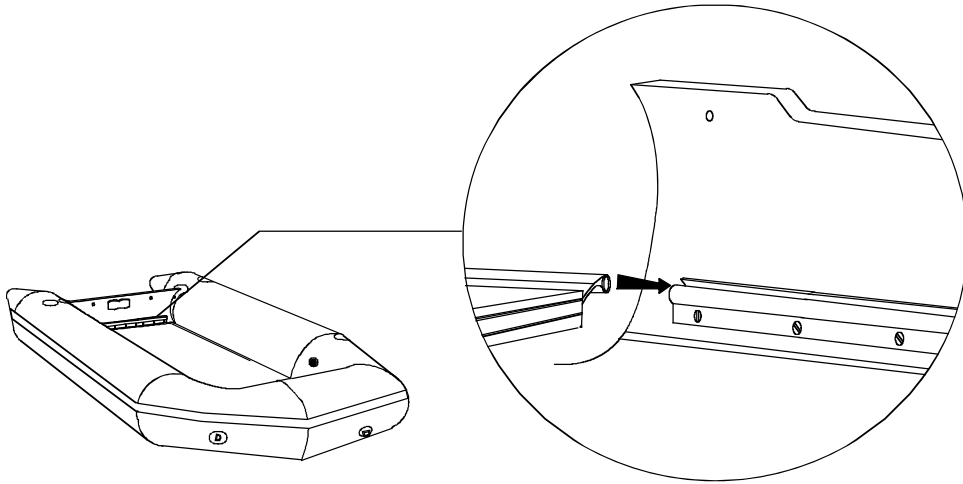


fig. 4

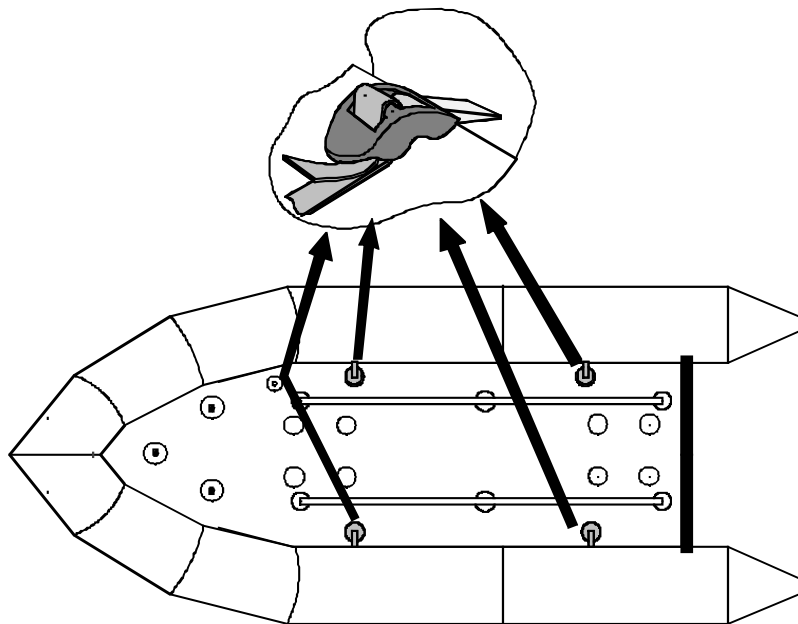


ASSEMBLY

2- INSTALLATION OF THE HPP FLOORBOARD:



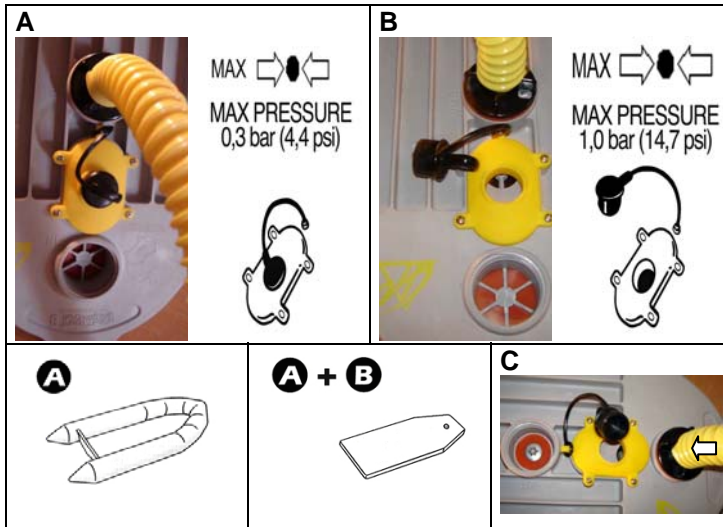
1/ floorboard deflated. Slide the bolt rope of the H2P floorboard into the aluminum rail on the transom plate



2/ Tighten the buoyancy tube/floorboard attachments

INFLATION SYSTEM

THE HIGH PRESSURE FOOT-PUMP



Position A (CAP INSERTED)

The pump has maximum flow but low pressure: this position is used to give shape rapidly to all inflatable parts of the boat.

Position B (WITHOUT CAP)

The flow is inferior to position A, but provides pressure that is superior, with the same effort.

Position C

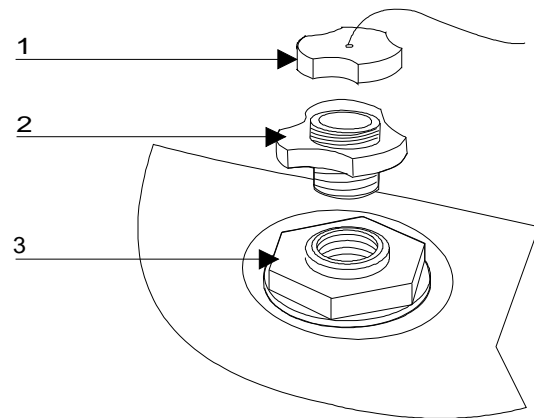
To deflate. Insert the tube as indicated in figure C and pump normally.

THE STANDARD VALVES

(1) cap (2) valve insert (3) base

To activate the standard valves into inflation position:

- Free the valve insert from its protection.
- Unscrew the valve cap.
- Screw the valve insert onto its base (screw it tight but without exaggeration, not to deteriorate the screw thread) and check that the valve cap remains accessible.



To deflate:

Unscrew the valve insert from its base

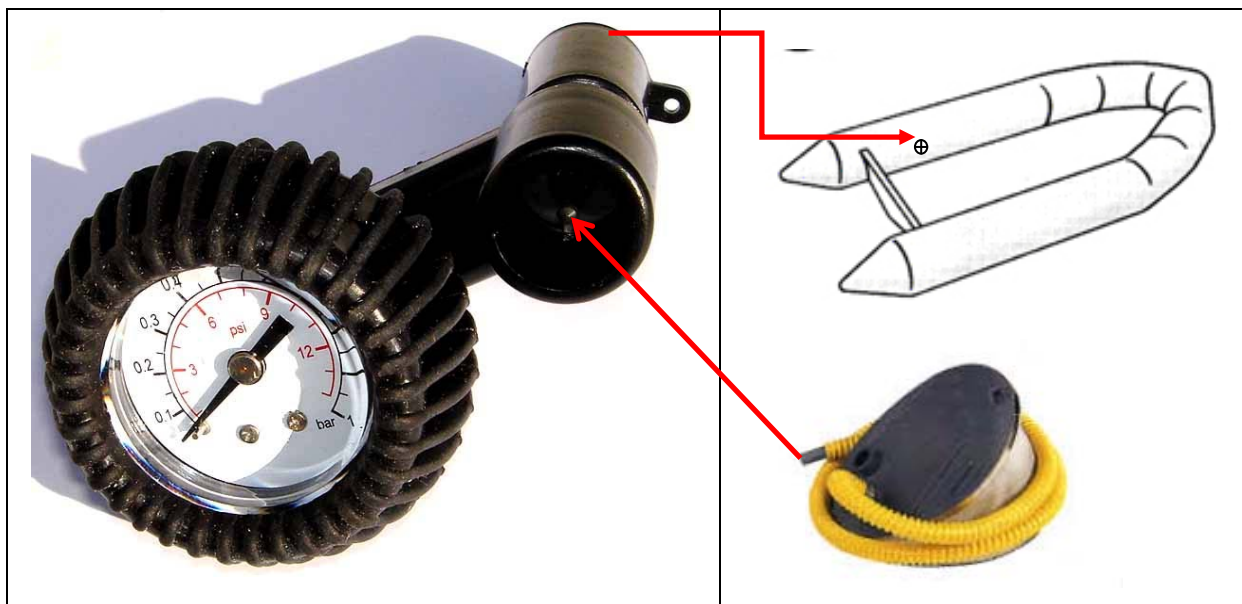
EASY PUSH VALVES

To activate the easy push valves:

To change position	In inflating position	In deflating position
Push	The membrane is closed, the knob is up	The membrane is open, the knob is down
NOTE:	NEVER TIGHTEN TOO MUCH: YOU COULD UNSCREW THE ENTIRE INTERNAL INFLATION SYSTEM OF THE VALVE	

INFLATION SYSTEM

PRESSURE GAUGE

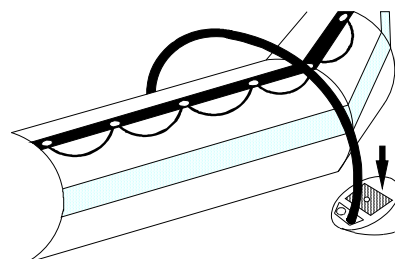


ENGLISH

INFLATING THE BOAT

Activate all valves in inflating position.

Fix the hose base in the inflator inflating orifice
To inflate your boat properly, the inflator should be correctly placed on the ground.
The boat inflates rapidly if the inflator is used smoothly and without haste.



CAUTION

DO NOT USE A COMPRESSOR OR COMPRESSED AIR CYLINDER

You can use the electrical air pump *ACCESS* (ask your Dealer).

1- INFLATING THE BUOYANCY MECHANISM


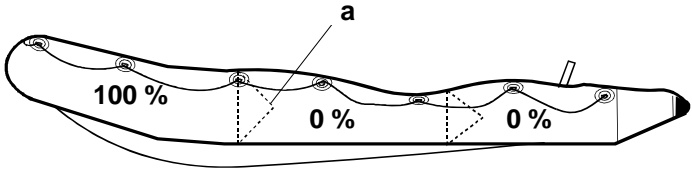



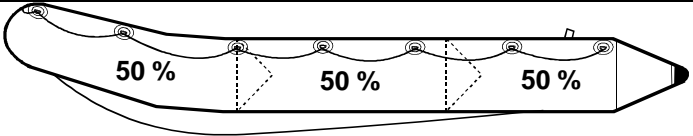
CAUTION


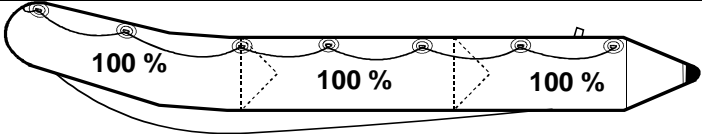
NEVER USE POSITION B TO INFLATE THE BUOYANCY MECHANISM OR THE KEEL: BURSTING HAZARD.

- Place the adapter corresponding to the diameter of the semi-built in valve at the inflator pipe nozzle.
- Inflate the buoyancy mechanism, **balancing the pressure between the different compartments until the partitions (a) are no longer visible (pressure = 240 mb)**

INFLATING THE BOAT

	NEVER PRESSURISE A COMPARTMENT WHEN THE OTHERS ARE COMPLETELY DEFLATED	
---	---	--

	1	
---	---	--

	2	
---	---	--

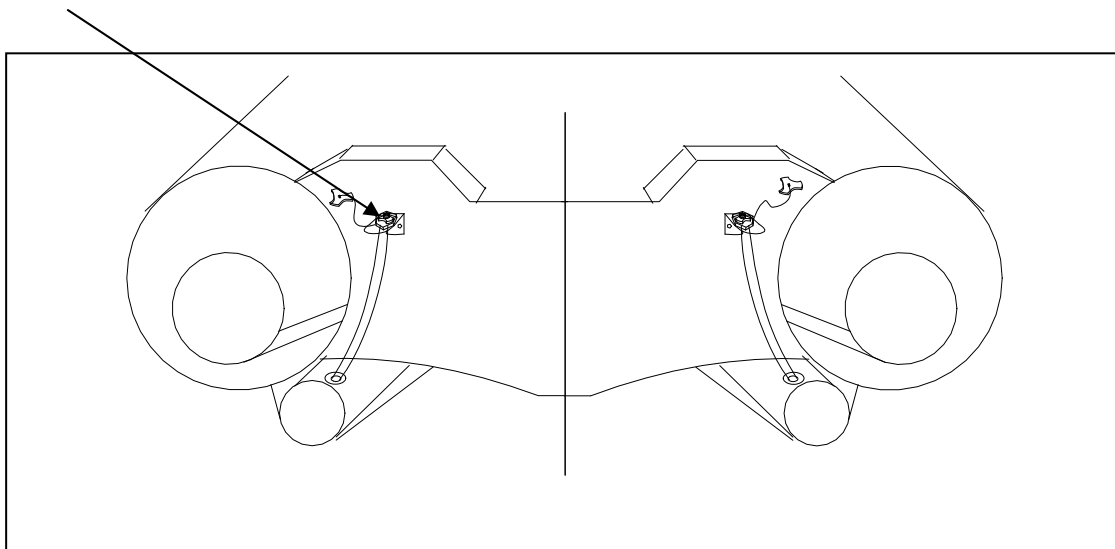
2-INFLATING THE HPP FLOORBOARD (if this option is selected)

- 1- **Inflate** with the lever in position **A** until handling becomes hard.
- 2- **Finish** inflation in position **B** until the recommended pressure is reached (800 mb).

3-INFLATING THE KEEL / DAMPING BUOYANCY MECHANISM

- **Once the floor is assembled**, start inflating using the bases located on the transom (pressure = 240 mb (3.48 PSI), see "PRESSURE" section).

Inflation base



Inflating is complete: fit the inflation valve caps tight.

NOTE:	A slight air leak is normal before the valve cap is screwed on. ONLY THE VALVE CAPS CAN ENSURE FINAL AIR TIGHTNESS.
--------------	---

PRESSURE

The correct pressure for the main buoyancy tube, the damping buoyancy mechanisms and the keel is 240 mb/3.48 PSI

If your boat is not equipped with an **ACCESS** pressure indicator, we recommend that you purchase one from your Dealer. This will permit a quick and efficient control of the pressure during inflation. Without a pressure indicator, stop inflating when buoyancy tube is sufficiently hard so that the cones on the rear section of the buoyancy tube cannot be bent manually.

The ambient temperature of the air or the water affects the internal pressure level of the buoyancy mechanism proportionally:

Ambient Temperature	Internal buoyancy mechanism pressure
+1°C	+4 mb / 0.06 PSI
-1°C	-4 mb / 0.06 PSI

Thus, it is important to anticipate:

Because of temperature variations (especially when this variation is important between the beginning and the end of the day, in hot areas) check and adjust the pressure in the inflated compartments by inflating or deflating. Be sure that pressure remains within the recommended zone, between 220 mb and 270 mb (green area).

RISK OF UNDERPRESSURE:

EXAMPLE: Your boat is exposed on a beach in the sun (temperature=50 °C) at the recommended pressure (240 mb/3.48 PSI). When you launch it (temperature=20 °C), the temperature and internal pressure of the inflatable compartments will drop simultaneously (up to 120 mb) and **YOU WILL THEN NEED TO REFLATE** until you regain the millibars lost due to the difference between the ambient air and water temperatures. A drop in pressure at the end of the day, when the outside temperature is dropping, is normal.

NOTE:

Proper inflation is critical to the performance of the boat. It is the pressure in the tubes that gives your boat the necessary rigidity to perform well. Under-inflation causes improper flexing of the tubes which will cause early aging.

RISK OF OVERPRESSURE

EXAMPLE: Your boat is inflated to its recommended pressure (240 mb/3.48 PSI) at the beginning or end of the day (low outside temperature = 10 °C). Later in the day, your boat is exposed in the sun on the beach or on a yacht deck (temperature = 50 °C). The temperature inside the inflatable compartments may rise to 70 °C (particularly for dark buoyancy units), doubling the initial pressure (480 mb). **YOU WILL THEN NEED TO DEFLATE** the boat to return to the recommended pressure.



IF YOUR BOAT IS OVERINFLATED, THERE WILL BE UNDUE PRESSURE ON THE INFLATABLE STRUCTURE THAT MAY RUPTURE IT.

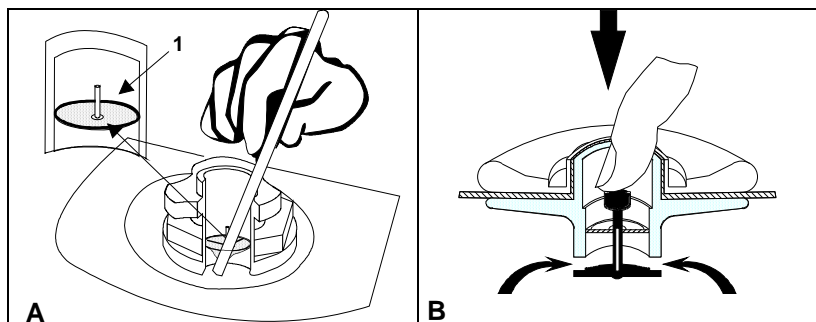
IN CASE OF OVERPRESSURE

STANDARD VALVE (A):

Free some air by pushing on the diaphragm (1) with a blunt object (like a pencil). **Beware not to fold down the diaphragm.**

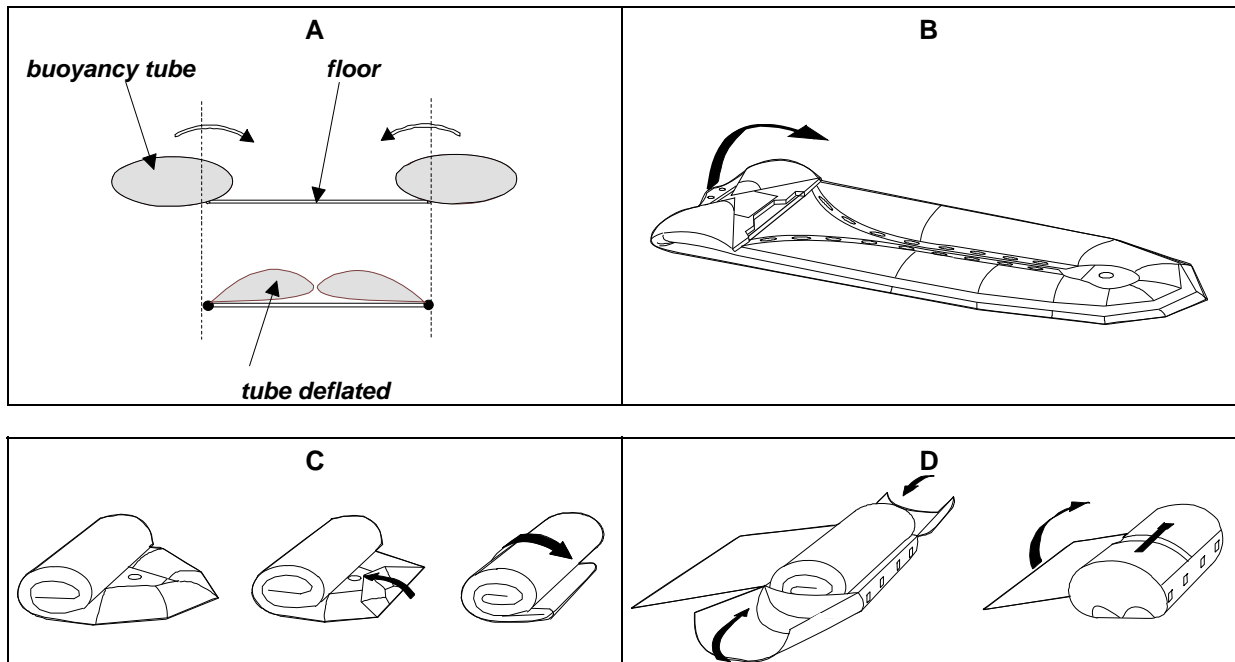
EASY PUSH VALVE (B):

Release some air by pressing the valve knob.



DEFLATING / FOLDING THE BOAT

1. **Deflate** the boat.
2. **Put** the valve protections **back** in position for storage.
3. **Remove** the console and the various equipment items
4. **Remove** the floorboard (apply the assembly procedure in the reverse order).
5. **Empty** the boat of all water and sand by opening the self-bailers (dry the boat thoroughly in case of long storage).
6. **Fold in** the 2 sides of the main buoyancy tube (A), fold the cones onto the transom, then roll up the boat around the transom (C). Start again if you feel there is still some air left in the tubes.



Stow the boat in its bags as follows (D):

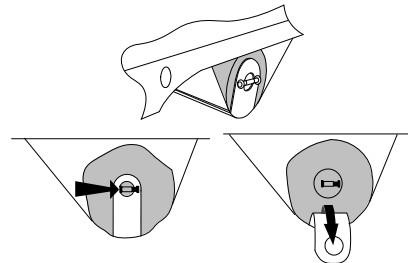
- . In the first bag, stow the floorboard sections and stringers, in the second the buoyancy tube.
- . **Close** the bag and fasten the two front straps.
- . **Tighten** the side ropes (make sure that all equipment stays inside).
- . **To finish**, store the foot-pump in the front pocket.

DAMPING BUOYANCY MECHANISM MAINTENANCE / DISASSEMBLY

MAINTENANCE: We recommend cleaning the damping buoyancy mechanism regularly to avoid sand or shells rubbing into the material.

To clean the damping buoyancy mechanism:

1. **Deflate** the damping buoyancy system
2. **Release** the lock
3. **Hose down** the area between the buoyancy mechanism and the skirt, then lift the nose of the boat to let the water run out. Repeat the operation until all the sand and has been removed.



DISASSEMBLY: The damping buoyancy mechanism can be removed completely; however, this operation requires specific tools and special precautions. For this reason, we recommend you ask your agent to do it.



ADVERTENCIA

● LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DE LA EMBARCACIÓN

● EL MANUAL DEL PROPIETARIO SE DIVIDE EN DOS TOMOS QUE DEBEN CONSERVARSE JUNTOS.

NOTA:

EL MANUAL DEL PROPIETARIO SE DIVIDE EN DOS TOMOS:

- **EL TOMO 1**

TRATA DE MODO GENERAL DE PRECAUCIONES DE USO Y CONSEJOS A TENER EN CUENTA A BORDO DE LA EMBARCACIÓN Y EN EL AGUA.

- **EL TOMO 2**

TRATA MÁS DETALLADAMENTE DE LAS CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS Y DE MONTAJE DE LA EMBARCACIÓN Y SU EQUIPAMIENTO.

TOMO 2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - MONTAJE



Futura

E
S
P
A
Ñ
O
L

SUMARIO


	Página		Página
⇒ Fases de la puesta en servicio de la embarcación	2	⇒Deshinchado / plegado de la embarcación	10
⇒Inventario al abrir el embalaje	2		
⇒Montaje de la embarcación	3-5	⇒ANEXOS	
⇒El sistema de hinchado	6	-características técnicas	I - II
⇒Inflado del barco	7-8	-Descripción del conjunto	III - IV
⇒Presión	9	-Montaje de la bolsa en proa	V

PASOS A SEGUIR EN LA PUESTA EN SERVICIO DE LA EMBARCACIÓN

El procedimiento de montaje del barco sigue un orden que se debe respetar. Proceder, etapa por etapa, refiriéndose siempre a las páginas indicadas para las explicaciones de procedimientos.

PROCESO	PÁG.	SECCIÓN
1. hacer el inventario de los elementos que componen el barco y aprender a reconocerlos	2	INVENTARIO A LA APERTURA
	I - IV	DESCRIPCIÓN
2. activar las válvulas en posición de inflado	6	SISTEMA DE HINCHADO
3. hinchar ligeramente el flotador	7	INFLADO DEL BARCO
4. ensamblar el piso (según la opción elegida)	4-5	MONTAJE DE LA EMBARCACIÓN
5. finalizar el hinchado de la embarcación con las presiones de utilización	7-8	INFLADO DEL BARCO
	9	PRESIÓN
6. instalar el equipamiento (según la opción elegida)	V	MONTAJE DEL EQUIPAMIENTO

INVENTARIO AL ABRIR EL EMBALAJE

 ATENCIÓN	<p>NO UTILICE NINGÚN UTENSILIO CORTANTE (CUTTER, CUCHILLO, ETC.)</p>
---	---

El embalaje de su embarcación contiene 1 flotador +:

ZODIAC FUTURA	MARK 2C	MARK 2	MARK 3
Manual del propietario (2 tomos)	X	X	X
Maletín + kit de reparaciones	X	X	X

Equipamiento standard			
Pagayas	2	2	2
Manómetro	1	1	1
Hinchador	1	1	1
Bolsa proa	1	1	1
Bolsa de transporte	2	2	2

Puede equipar su embarcación con accesorios opcionales (ruedas de transporte, escalera de baño, bolsa bajo banco, anillas de izado, etc.) Pida consejo en su concesionario.

NOTA:	<p>SI DESEA AÑADIR ANILLAS DE IZADO (PARA COLOCACIÓN EN PESCANES), ES IMPRESCINDIBLE QUE LAS FIJE SOBRE LOS FLOTADORES Y NO EN EL PISO.</p>
--------------	--

MONTAJE DE LA EMBARCACIÓN

Proceda al montaje sobre un suelo limpio y liso.



SI LA EMBARCACIÓN SE HA GUARDADO A UNA TEMPERATURA INFERIOR A 0° C, DÉJELA DURANTE 12 H EN UN LUGAR A TEMPERATURA (20° C) ANTES DE DESPLEGARLA.

MONTAJE DEL PISO (según la opción elegida, piso rígido o HPP)

1- MONTAJE DEL PISO RÍGIDO:

- Ponga fécula en la esquina (banda reforzada situada entre el flotador y el piso, ver fig.1.B) para facilitar la colocación de los elementos.

ATENCIÓN: NO UTILICE NUNCA TALCO

- **Localice bien los elementos:**

- El piso está formado por tres elementos para el piso y dos cierres delante [fig.1].
- Para recordar el orden de los elementos, coloque etiquetas pegadas en la esquina delantera derecha de cada elemento.
- Los cierres tienen cara y reverso. La cara se conoce por la etiqueta que representa el sol (8). Si faltara, fíjese en las estrías de los perfiles de aluminio pegados sobre el cierre; deben verse una vez montado el cierre.

1. **Hinche** ligeramente el flotador (esto facilitará la colocación de los elementos del piso).
2. **Introduzca** el cierre delantero (1) en la esquina.
3. **Introduzca** el elemento trasero (5) contra el tablero (6) como indicado fig.1.
4. **Encaje** los elementos unos dentro de otros [fig.1].
5. **Ponga en "tejado"** los elementos del piso (3) y (4) [fig 1 y 2].
6. **Verifique** que el conjunto esté bien alineado [fig. 4].
7. **Aplane** el tejado subiendo a la embarcación y tirando de las cuerdas hacia arriba para evitar que el tejado quede aprisionado [fig.2].
8. **Verifique** que el piso esté bien posicionado en la esquina.
9. **Instale** los travesaños como se indica a continuación:

COLOCACIÓN DE LOS TRAVESAÑOS

Los travesaños permiten bloquear el piso y dan rigidez a la estructura, elemento esencial para la buena navegabilidad de la embarcación.

1. Para facilitar la colocación de los travesaños (7) si el suelo no es plano, deslice las pagayas debajo del fondo de la embarcación a 20 cm aproximadamente de una parte a otra del eje de la embarcación [fig.3].



**NO COLOQUE LAS PAGAYAS DEBAJO DEL FONDO DE LA EMBARCACIÓN ANTES DE HABER APLANADO EL PISO:
EL GOLPE PODRÍA DAÑARLAS.**

2. **Coloque** los travesaños sobre el borde del piso; el punto de referencia del travesaño (8) debe quedar sobre la parte superior [fig.3].
3. **Introduzca** bien los travesaños entre los toques (9) de los elementos 3 y 5 [fig.4].
4. **Haga girar** los travesaños sobre ellos mismos para que bloqueen el piso y se coloquen correctamente en el hueco de la esquina [fig.3 y 4].
5. Gracias a **la estructura** autocierre del piso (excepto para futura MK 3), los travesaños se colocan definitivamente en su sitio al hinchar el flotador.

MONTAJE DE LA EMBARCACIÓN

fig 1-A

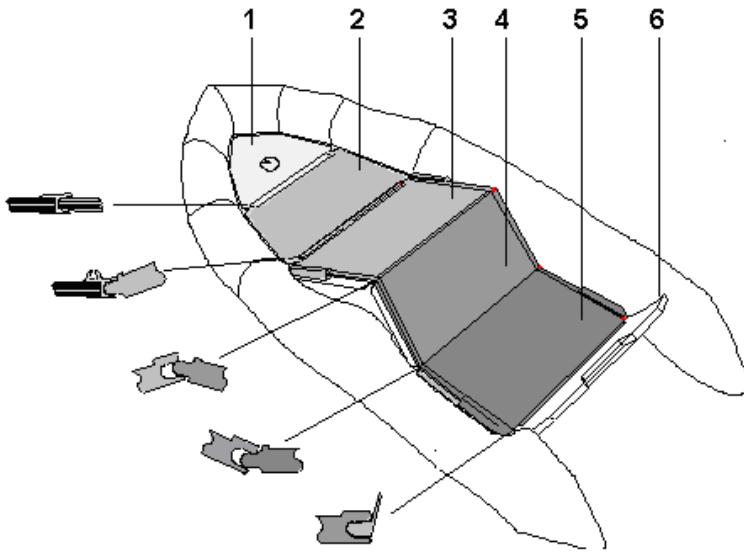
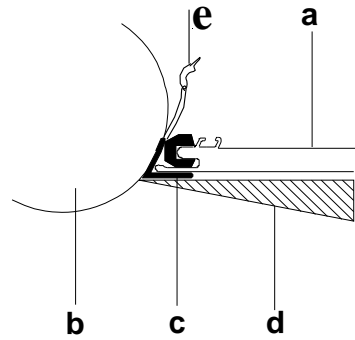


fig 1-B

a- piso b- flotador
 c- esquina d- fondo
 e-fijación piso HPP.



NOTA: mantenga el bucle que permite montar un piso hpp hacia arriba durante el montaje, para facilitar su colocación.

fig 2

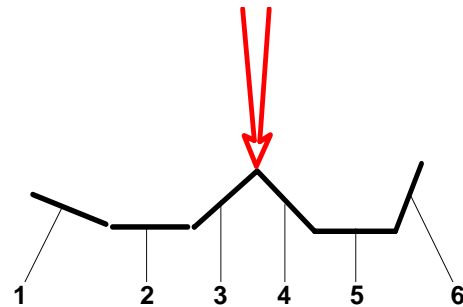
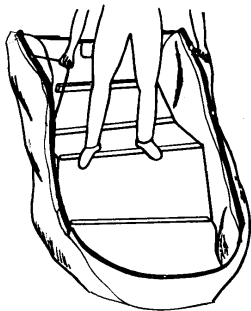


fig 3

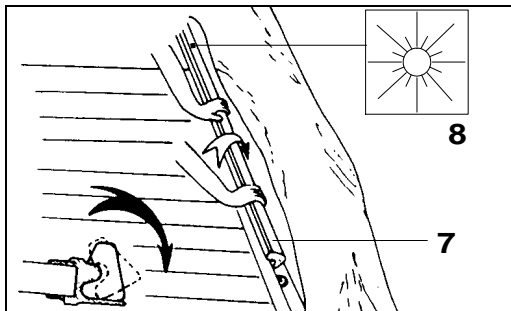
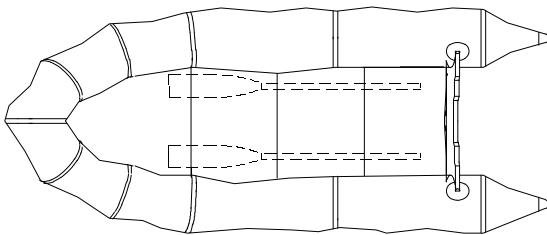
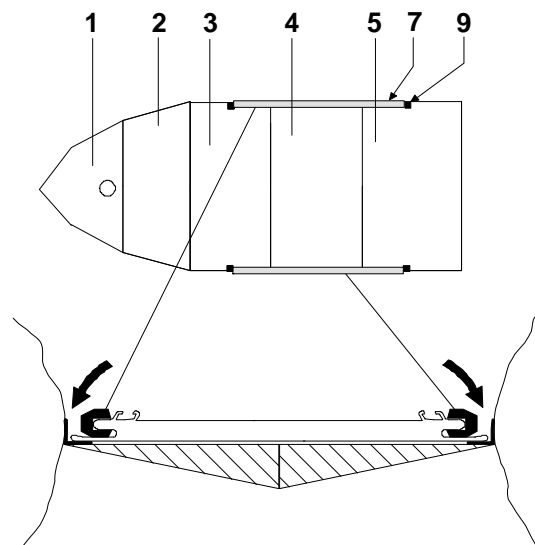
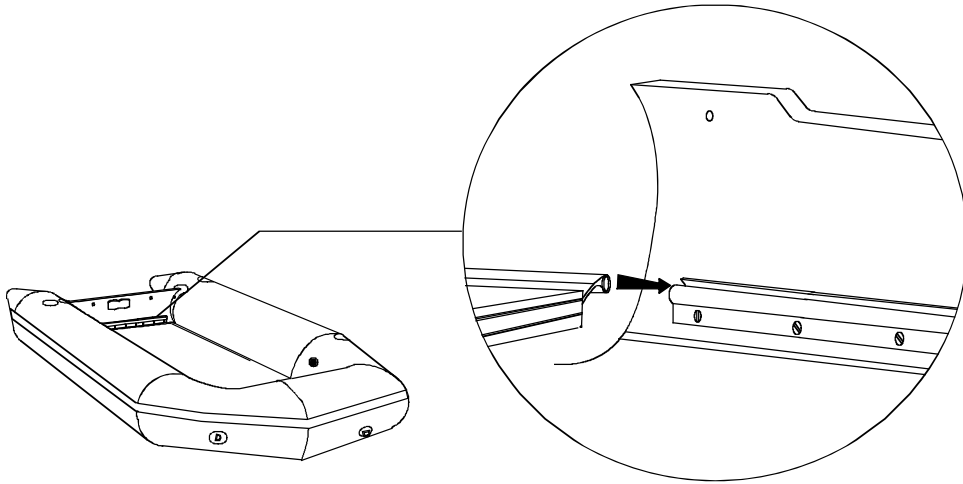


fig 4

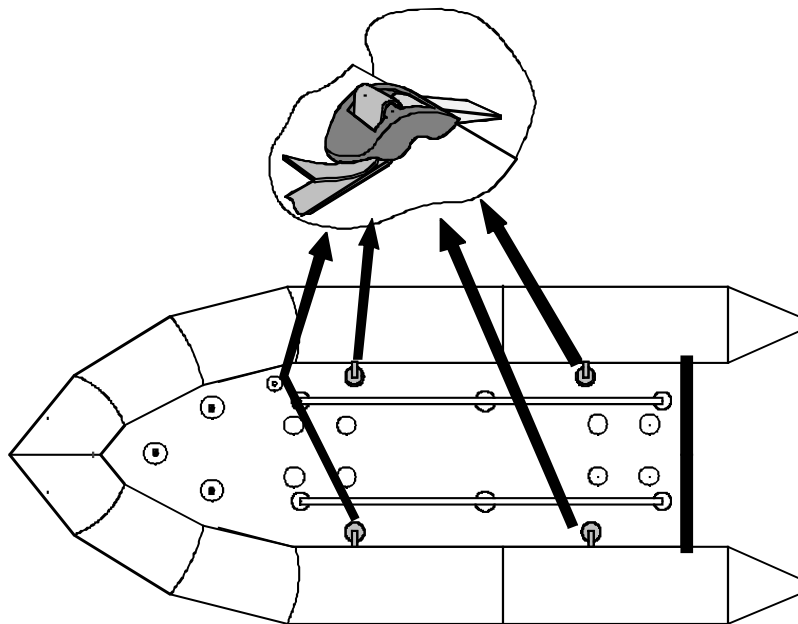


MONTAJE DE LA EMBARCACIÓN

2- MONTAJE DEL PISO HPP:



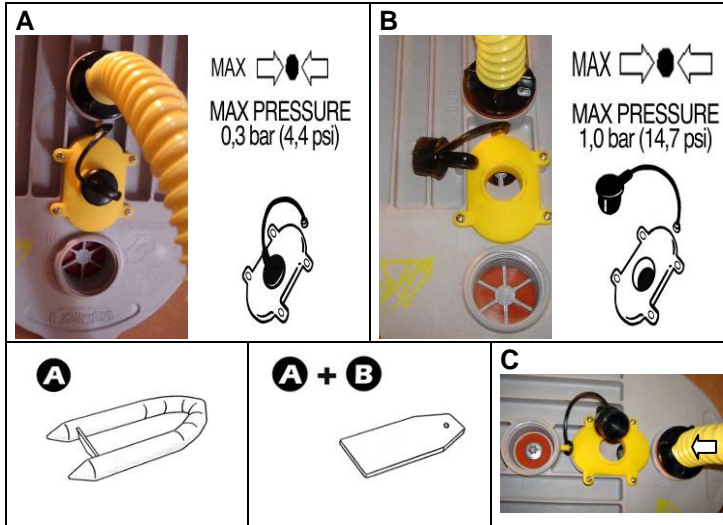
1/ piso desinflado, haga deslizar la relinga del piso H2P en el raíl de aluminio del tablero posterior



2/ Ajuste los bucles de fijación flotador/piso

EL SISTEMA DE HINCHADO

HINCHADOR DE ALTA PRESIÓN



En posición A: (con el tapon)
El hinchador tiene un caudal máximo pero una presión débil: posición para poner rápidamente en forma todos los elementos hinchables.

En posición B (quitar el tapon) El hinchador tiene un caudal inferior a la posición A, pero permite alcanzar con el mismo esfuerzo una presión superior.

En posición C :
Para desinflar, introducir el tubo como indicado en la fig. C y bombear normalmente

VÁLVULAS STANDARD

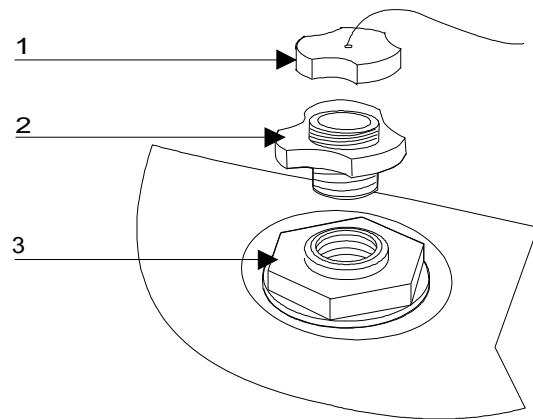
(1) tapón (2) soporte boca (3) apoyo

Para activar las válvulas standard en posición de hinchado:

- Quite la protección del soporte boca.
- Desenrosque el tapón.
- Enrosque el soporte boca sobre su apoyo (ajústelo enérgicamente pero sin exagerar para evitar el deterioro del fileteado) y verifique que el tapón sea accesible.

Para deshinchar:

Desenrosque el soporte boca de su apoyo



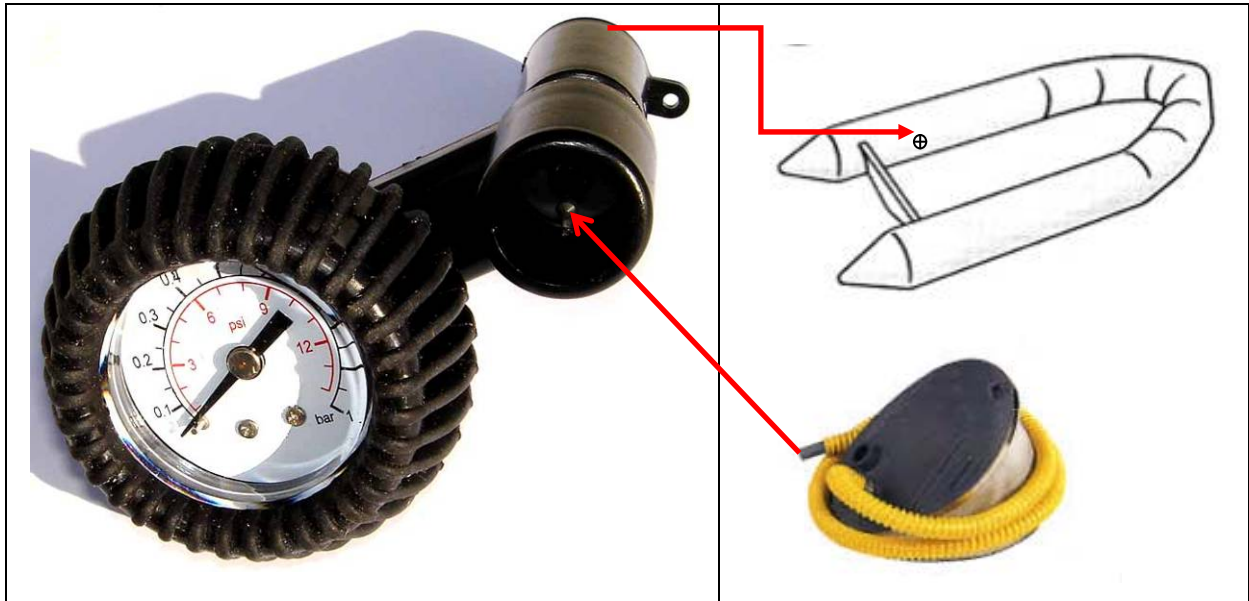
VÁLVULAS EASY PUSH

Para activar las válvulas easy push:

Para cambiar de posición	En posición de inflado	en posición de desinflado
<p style="text-align: center;">Empuje</p>		
	La membrana está cerrada, el pulsador se encuentra en posición alta	La membrana está abierta, el pulsador está en posición baja
NOTA:	NO FORZAR NUNCA: DURANTE EL ATORNILLAMIENTO. ESTO PODRÍA DESENROSCAR TODO EL SISTEMA DE INFLADO INTERNO DE LA VÁLVULA	

EL SISTEMA DE INFLADO

EL INDICADOR DE PRESIÓN



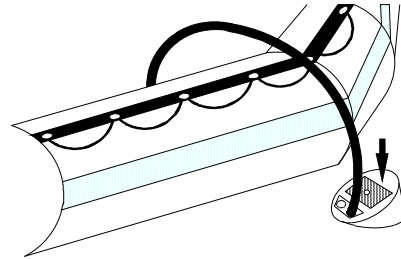
INFLADO DEL BARCO

Ponga todas las válvulas en posición de inflado.

Fije la base del tubo en el orificio de inflado del inflador.

Para inflar correctamente su barco, el inflador debe estar bien asentado en el suelo.

El barco se infla rápidamente si se acciona el inflador con suavidad y sin precipitación.



ATENCIÓN

NO UTILIZAR UN COMPRESOR NI UNA BOTELLA DE AIRE COMPRIMIDO.

Puede utilizar el hinchador eléctrico *ACCESS* a la venta en su concesionario.

1-INFLADO DEL FLOTADOR


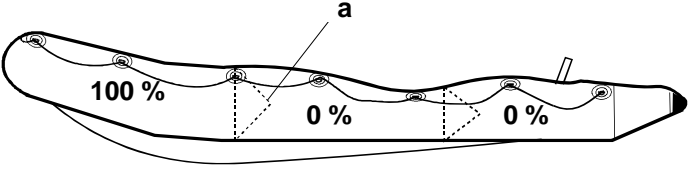



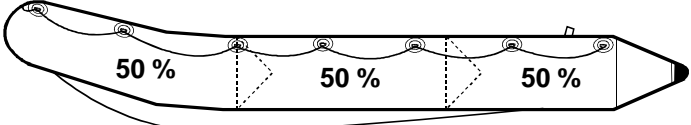
ATENCIÓN


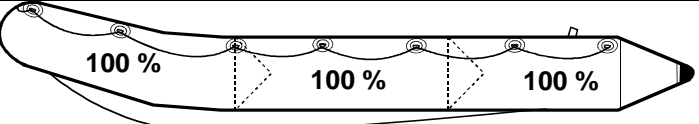
NO UTILIZAR NUNCA LA POSICIÓN B PARA HINCHAR EL FLOTADOR O LA QUILLA, ESTO PROVOCARÍA SU REVENTÓN.

- Ajuste el adaptador correspondiente al diámetro de la válvula semiempotrada en el extremo del tubo del inflador.
- Infle el flotador **equilibrando las presiones entre los diferentes compartimentos, hasta que los tabiques (a) no sean visibles (presión = 240 mb).**

INFLADO DEL BARCO

	<p>NO PONER NUNCA UN COMPARTIMENTO A PRESIÓN CUANDO LOS DEMÁS ESTÁN COMPLETAMENTE DESINFLADOS</p>	
---	--	--

	1	
---	---	--

	2	
---	---	--

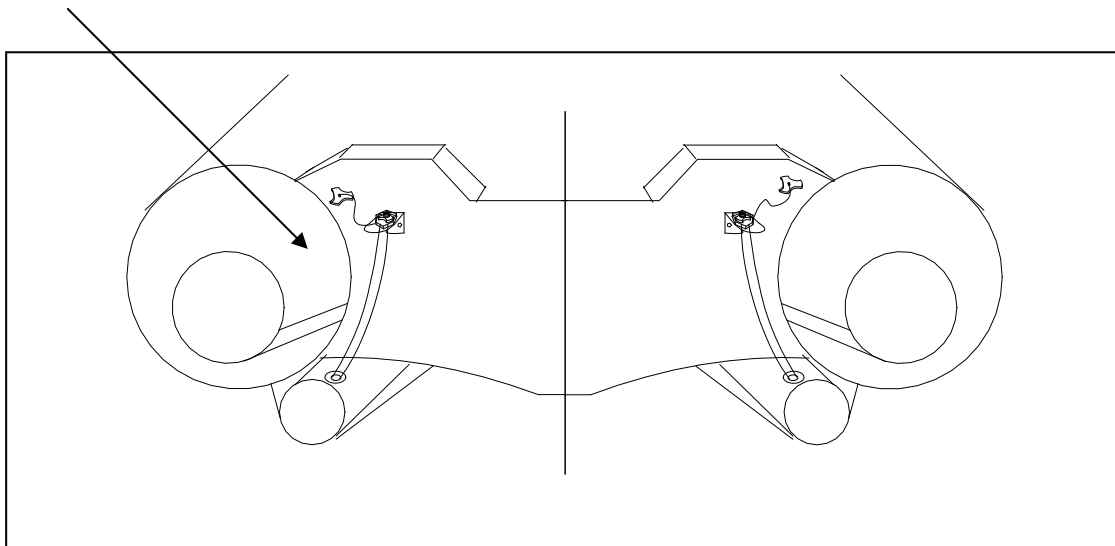
2-HINCHADO DEL PISO HPP (si opción elegida)

- 1- **Hinche** con la palanca de cambio en posición **A** hasta que el manejo se vuelva duro.
- 2- **Finalice** el hinchado en posición **B** hasta alcanzar la presión recomendada (800 mb).

3-HINCHADO DE LA QUILLA / LOS FLOTADORES DE AMORTIGUADO

- **Una vez montado el piso**, proceda al hinchado por los apoyos colocados en el tablero posterior (240 mb, ver sección PRESIÓN).

Apoyo de hinchado



El inflado ha terminado: apriete los tapones de las válvulas de hinchado.

NOTA:	<p>Es normal que se produzca una ligera fuga de aire antes de enroscar el tapón de válvula.</p> <p style="text-align: center;">ÚNICAMENTE LOS TAPONES ASEGURAN LA ESTANQUEIDAD FINAL.</p>
--------------	--

PRESIÓN

La presión de utilización para el flotador principal, los flotadores de amortiguado y la quilla es de 240 mb/ 3,48 PSI (zona verde del indicador de presión).

Si su barco no está equipado con un indicador de presión **ACCESS**, le aconsejamos que compre uno en su concesionario. Le permitirá una lectura rápida y eficaz durante el hinchado. Sin indicador de presión, pare de hinchar cuando el flotador esté suficientemente firme para que no se puedan acodar los conos en la parte trasera del flotador.

La temperatura ambiente del aire o del agua influye proporcionalmente en el nivel de la presión interna del flotador:

Temperatura ambiente	presión interna del flotador
+1°C	+4 mb/0,06 PSI
-1°C	-4 mb/0,06 PSI

Por ello es importante saber anticiparse:

Verifique y ajuste la presión de los compartimentos inflables (inflando o desinflando, según el caso) en función de las variaciones de temperatura (sobre todo si hay una gran diferencia de temperatura entre la mañana y la noche en las zonas especialmente cálidas), y compruebe que la presión no se desvía de la zona de presión recomendada (de 220 a 270 mb / zona verde).

RIESGO DE SUBPRESIÓN:

EJEMPLO: Su barco está expuesto en la playa a pleno sol (temperatura = 50 °C) a la presión recomendada (240 mb/3,48 PSI). Cuando lo ponga en el agua (temperatura = 20 °C), la temperatura y la presión interna de los compartimentos inflables van a disminuir a la vez (hasta 120 mb) y **TENDRÁ QUE VOLVER A INFLARLO** hasta ganar los milibares perdidos por la diferencia de temperatura entre el aire ambiente y el agua. También es normal observar una disminución de presión al final del día, cuando baja la temperatura exterior.

NOTA:

Una embarcación insuficientemente hinchada carece de rigidez en navegación, tiene malas prestaciones y envejece prematuramente.

RIESGO DE SOBREPRESIÓN:

EJEMPLO: Su barco está inflado a la presión recomendada (240 mb/3,48 PSI) al principio o al final del día (temperatura exterior baja = 10 °C). Más tarde, durante el día, su barco está expuesto a pleno sol en la playa o en la cubierta de un yate (temperatura = 50 °C). La temperatura interior de los compartimentos inflables puede elevarse y llegar hasta 70°C (especialmente los flotadores de color oscuro), duplicando la presión inicial (480 mb). **TENDRÁ QUE DESINFLARLO** para volver a la presión recomendada.



SI SU BARCO ESTÁ DEMASIADO INFLADO, LA PRESIÓN SOBRE LA ESTRUCTURA INFLABLE PUEDE SER EXCESIVA Y PROVOCAR UNA ROTURA DEL ENSAMBLAJE.

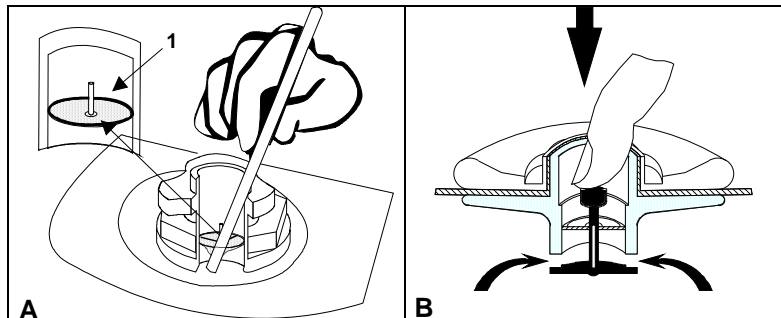
EN CASO DE SOBREPRESIÓN

VÁLVULA STANDARD (A):

Deje escapar el aire empujando ligeramente la membrana (1) con la ayuda de un objeto no cortante (estilográfica, etc.). **Atención de no plegar la membrana.**

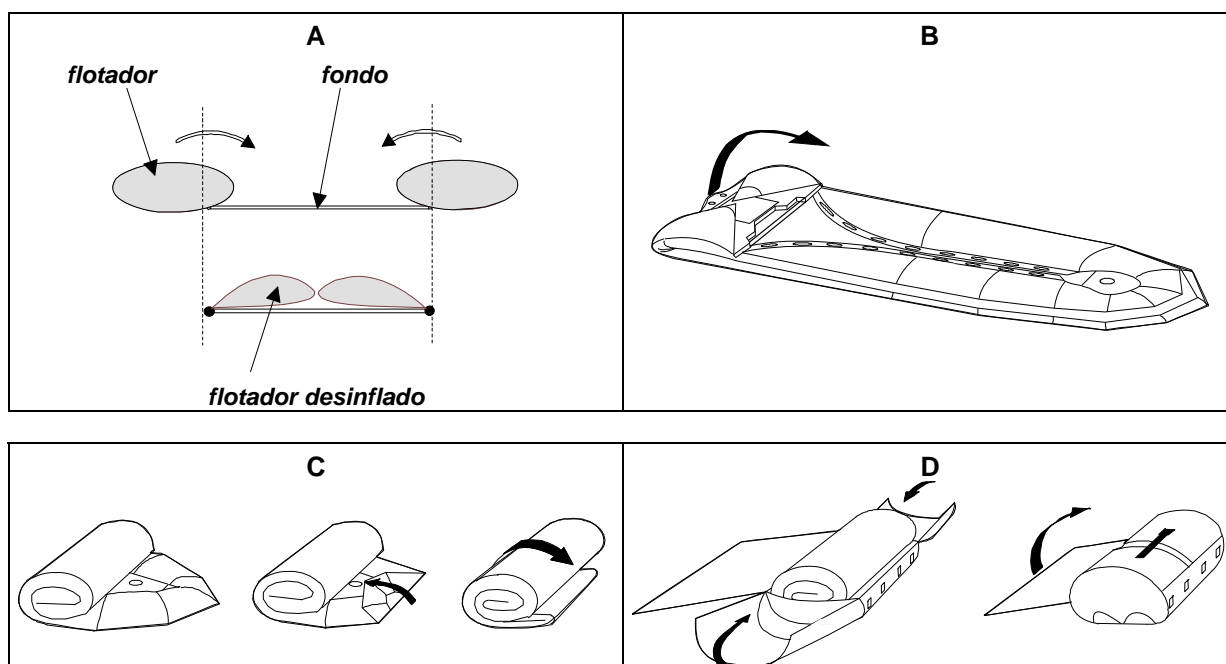
VÁLVULA easy push (B):

Suelte aire apretando el botón de la válvula.



DESHINCHADO / PLEGADO DE LA EMBARCACIÓN

1. **Deshinche** la embarcación.
2. **Vuelva a colocar** las protecciones de las válvulas para el almacenaje.
3. **Retire** la consola y los distintos equipamientos
4. **Retire** el piso según el procedimiento inverso al del montaje.
5. **Retire** los tapones de desagües, y vacíe la embarcación de agua (secar bien antes de un almacenar prolongado).
6. **Doble** los 2 lados del flotador hacia el interior de la embarcación (A), coloque los conos contra el tablero (B), después enrolle la embarcación sobre sí misma, alrededor del tablero (C). Reincide la operación si comprueba que queda aire en los flotadores.



Guarde la embarcación en sus bolsas según el procedimiento siguiente (D):

- . En una bolsa los componentes del piso y los travesaños, en otra el flotador.
- . **Coloque** la parte superior de la bolsa y sujete las dos sanglas frontales.
- . **Cierre** a continuación las bolsas tirando de los cordones de cierre situados a los lados, comprobando que los accesorios no sobresalgan.
- . **Para acabar**, guarde el hinchador en el bolsillo exterior.

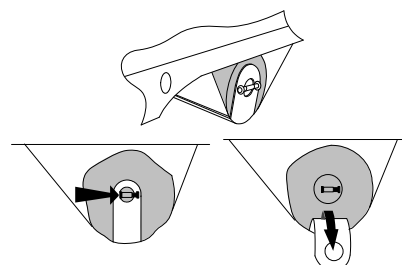
MANTENIMIENTO/DESMONTAJE DE LOS FLOTADORES DE AMORTIGUADO

MANTENIMIENTO: Recomendamos limpiar regularmente los flotadores de amortiguado para evitar la fricción excesiva de arena o conchillas en el tejido.

Para limpiar los flotadores de amortiguado:

1. **Deshinchar** los flotadores de amortiguado
2. **Soltar** la tranca
3. **Enjuagar** la zona entre el flotador y el faldon con un chorro de agua, y luego levantar la proa del bote para evacuar el agua. Repetir la operación hasta que toda la arena y mugre haya sido evacuado.

DESMONTAJE: Los flotadores de amortiguado pueden ser desmontados íntegramente; sin embargo, esta operación requiere herramientas especiales y precauciones particulares. Por ello le aconsejamos confiar esta operación a su agente.





ATTENZIONE

● **LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALLA MESSA IN SERVIZIO DEL BATTELLLO.**

● **IL MANUALE DEL PROPRIETARIO SI DIVIDE IN DUE VOLUMI DA CONSERVARE INSIEME.**

NOTA:

IL MANUALE DEL PROPRIETARIO SI DIVIDE IN DUE VOLUMI:

- IL VOLUME 1

ESPONE IN MANIERA GENERALE LE PRECAUZIONI D'USO E CONTIENE I SUGGERIMENTI DA RISPETTARE A BORDO E IN NAVIGAZIONE.

- IL VOLUME 2

ESPONE IN MODO PARTICOLAREGGIATO LE CARATTERISTICHE TECNICHE DEL BATTELLLO E DELLE SUE DOTAZIONI E ILLUSTRRA LE RELATIVE OPERAZIONI DI MONTAGGIO.

I
T
A
L
I
A
N
O

VOLUME 2

CARATTERISTICHE TECNICHE - PROCEDURA DI MONTAGGIO



Futura

INDICE


	Pagina		Pagina
⇒ Tappe della messa in servizio del battello	2	⇒ Sgonfiaggio / Ripiegatura	10
⇒ Inventario all'apertura	2		
⇒ Montaggio del battello	3-5	⇒ ALLEGATO	
⇒ Il sistema di gonfiaggio	6	- Caratteristiche tecniche	I - II
⇒ Gonfiaggio del battello	7-8	- Descrizione / Nomenclatura	III-IV
⇒ Pressione	9	- Sacca anteriore	V

LE GRANDI TAPPE DELLA MESSA IN SERVIZIO DEL BATTELLO

Raccomandiamo di seguire la procedura di montaggio del battello. Procedere passo passo, riportandosi sempre alle pagine indicate.

PROCEDURA	PAGINA	SEZIONE
1. Elencare gli elementi che compongono il battello e individuarli	2	INVENTARIO ALL'APERTURA
	I - IV	DESCRIZIONE
2. Predisporre le valvole in posizione di gonfiaggio	6	SISTEMA DI GONFIAGGIO
3. Gonfiare leggermente il gommone	7	GONFIAGGIO DEL BATTELLO
4. assemblare il pagliolato (in funzione dell'opzione scelta)	3-5	MONTAGGIO DEL BATTELLO
5. Ultimare il gonfiaggio del battello fino alla pressione di esercizio	7-8	GONFIAGGIO DEL BATTELLO
	9	PRESSIONE DI ESERCIZIO
6. Installare gli equipaggiamenti (in funzione dell'opzione scelta)	V	MONTAGGIO DELL'EQUIPAGGIAMENTO

INVENTARIO ALL'APERTURA DELL'IMBALLO

 ATTENZIONE	NON UTILIZZARE UN ATTREZZO TAGLIENTE (TAGLIERINO, COLTELLO, ETC.)
---	--

L'imballo del battello contiene 1 gommone +:

ZODIAC FUTURA	MARK 2C	MARK 2	MARK 3
Manuale del proprietario (2 volumi)	X	X	X
Valigetta + kit di riparazioni	X	X	X

Equipaggiamento standard			
Pagaie	2	2	2
Manometro	1	1	1
Gonfiatore	1	1	1
Sacca anteriore	1	1	1
Sacca di trasporto	2	2	2

Vari accessori in opzione per equipaggiare al meglio il battello sono disponibili presso i rivenditori Zodiac (ruote di alaggio, scaletta di risalita, sacca sotto banco, golfari di sollevamento etc.). Per eventuali consigli, consultate il vostro agente.

NOTA:	I GOLFARI DI SOLLEVAMENTO (PER L'ALAGGIO CON GRU), DEVONO ASSOLUTAMENTE ESSERE FISSATI SUL GOMMONE E NON SUL PAGLIOLATO
--------------	--

MONTAGGIO DEL BATTELO

Procedere al montaggio del battello su un piano di appoggio pulito e liscio.



SE IL BATTELO E' STATO CONSERVATO A UNA TEMPERATURA INFERIORE A 0°C, LASCIARLO 12 ORE IN UN LUOGO TEMPERATO (20°C) PRIMA DI PROCEDERE AL MONTAGGIO.

ASSEMBLAGGIO DEL PAGLIOLATO (in funzione dell'opzione scelta pagliolato rigido o HPP)

1- MONTAGGIO DEL PAGLIOLATO RIGIDO:

- Mettere un po' di fecola negli angolari (striscia di rinforzo tra il gommone e il pagliolato, fig 1.B) per facilitare l'assemblaggio dei vari elementi.

ATTENZIONE: NON IMPIEGARE MAI TALCO

- **Individuare bene gli elementi e il loro senso:**
 - Il pagliolato si compone di tre elementi e di due alette anteriori [fg 1].
 - Reperire l'ordine degli elementi servendosi delle etichette incollate sull'angolo anteriore destro di ogni elemento.
 - Le alette hanno un lato diritto ed un lato rovescio. Il lato diritto si riconosce per mezzo dell'etichetta, che rappresenta un sole (8). Nel caso in cui questa etichetta si fosse scollata, riferirsi alle rigature dei profilati di alluminio incollati sull'aletta. Queste devono essere visibili, alla fine del montaggio del pagliolato.

1. **Gonfiare** leggermente il gommone (quest'operazione semplificherà il posizionamento degli elementi del pagliolato)
2. **Introdurre** l'aletta anteriore (1) nell'angolare anteriore.
3. **Introdurre** l'elemento posteriore (5) contro lo specchio di poppa (6) come indicato fig. 1.
4. **Unire** gli altri elementi del pagliolato [fig.1].
5. **Inserire** gli elementi del pagliolato (3) e (4) **a forma di tetto** [fig 1 et 2].
6. **Verificare** che gli elementi siano perfettamente allineati [fig 4].
7. **Appiattire** il "tetto" così formato salendo sul battello e tirando le drizze per evitare di lacerare il tessuto [fig. 2].
8. **Verificare** che il pagliolato sia perfettamente posizionato negli angolari tra gommone e fondo.
9. **Installate** i longheroni come indicato di seguito:

INSTALLAZIONE DEI LONGHERONI

I longheroni uniscono fermamente gli elementi del pagliolato e lo irrigidiscono. Sono essenziali per una buona navigabilità del battello.

1. Per agevolare l'inserimento dei longheroni (7), qualora il suolo non si presenti perfettamente piano, infilare le pagaie sotto il fondo del battello a 20 centimetri dall'asse dello stesso [fig. 3].



**NON METTERE LE PAGAIE SOTTO IL FONDO DEL BATTELO PRIMA DI AVER APPIATTITO IL PAGLIOLATO:
UN EVENTUALE URTO POTREBBE DANNEGGIARLE.**

2. **Posizionare** i longheroni sui lati del pagliolato; il contrassegno del longherone (8) deve rimanere di sopra [fig. 3].
3. **Verificare** che i longheroni siano correttamente posizionati tra i paracolpi (9) degli elementi 3 e 5 [fig. 4].
4. **Fare ruotare** i longheroni su se stessi in modo tale che aggancino a mò di sandwich lo spessore del pagliolato e si posizionino correttamente sul fondo dell'angolare [fig. 3 e 4].
5. Grazie alla **struttura** autoserrante del pagliolato (eccetto futura MK 3), i longheroni si metteranno definitivamente in posizione all'atto del gonfiaggio del gommone.

MONTAGGIO DEL BATTELO

fig 1-A

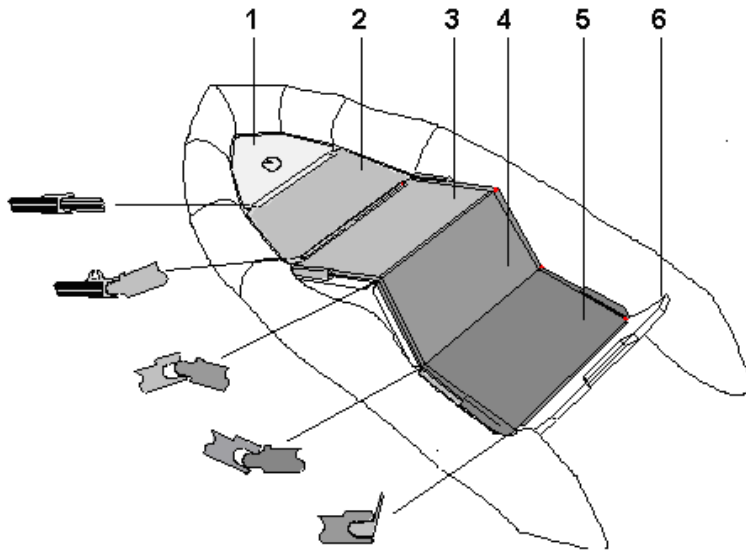
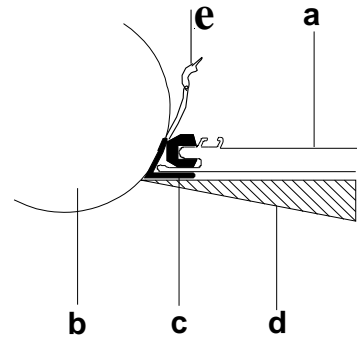


fig 1-B

a- pagliolato b- gommone
c- angolari d- fondo
e-attacco pagliolato HPP.



NOTA: mantenere la borchia suscettibile di consentire il montaggio del pagliolato HPP verso l'alto in fase di montaggio, onde evitare eventuali problemi.

fig 2

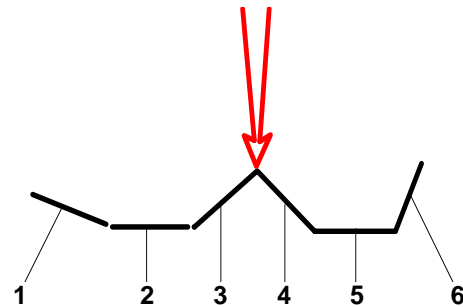
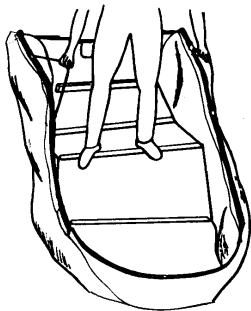


fig 3

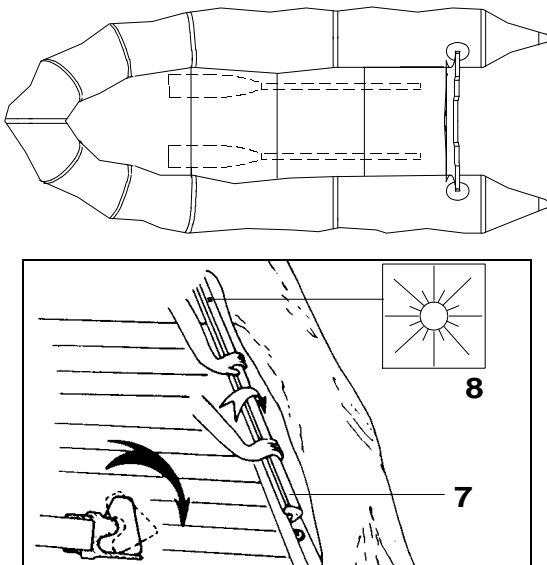
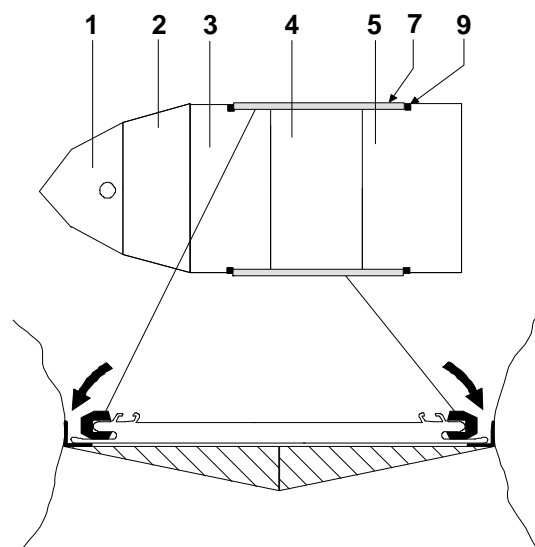
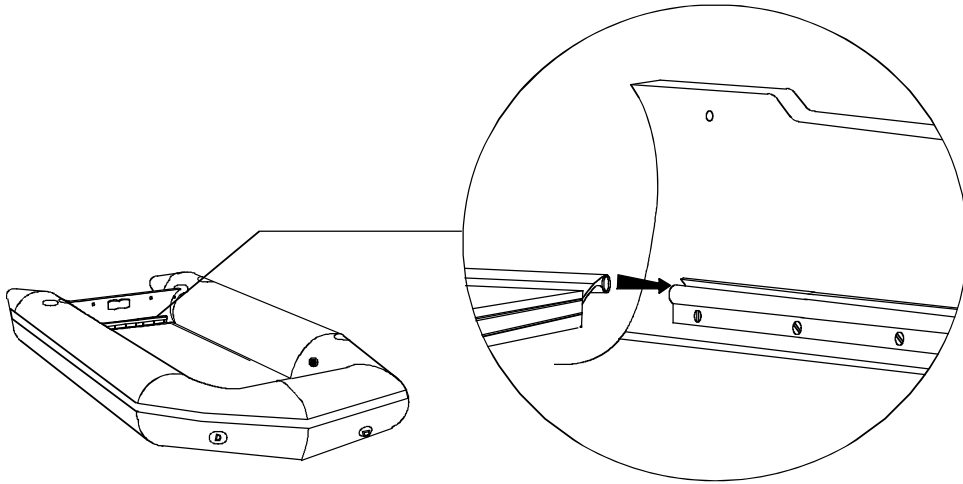


fig 4

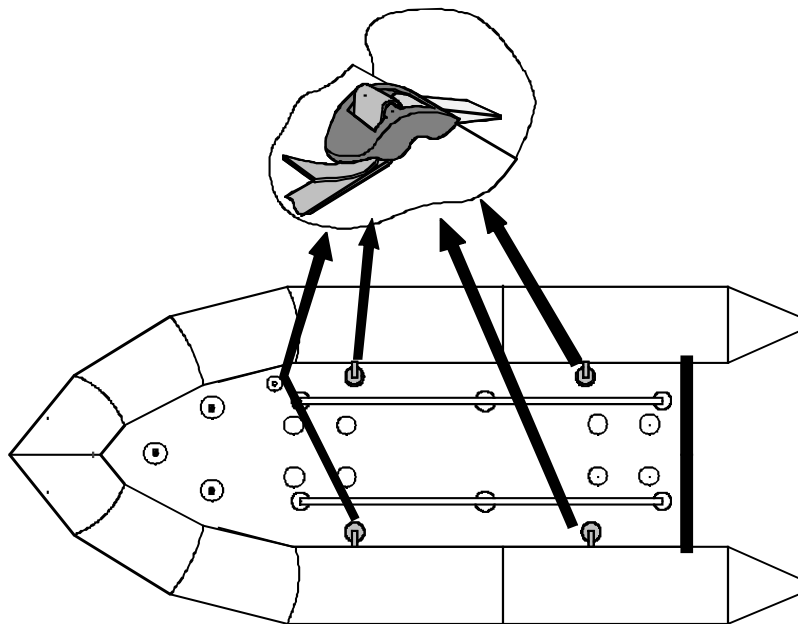


MONTAGGIO DEL BATTELO

2- MONTAGGIO DEL PAGLIOLATO HPP:



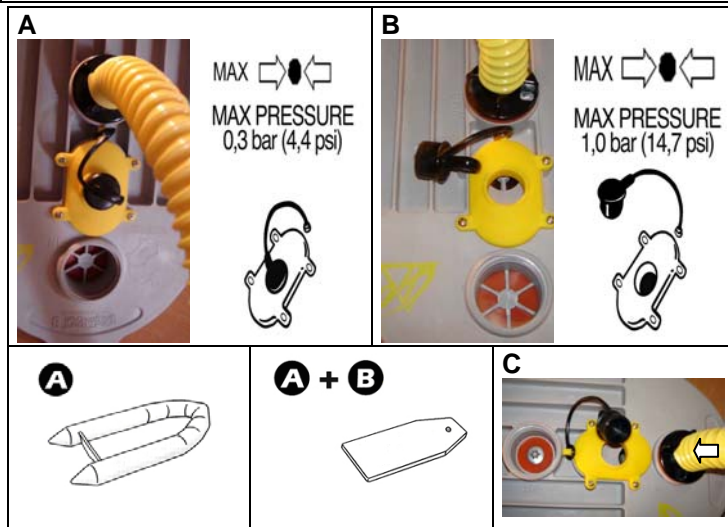
1/ pagliolato sgonfio, far scorrere la ralinga del pagliolato H2P nella guida in alluminio del pannello posteriore



2/ Stringere le borchie di fissaggio gommone/pagliolato

IL SISTEMA DI GONFIAGGIO

IL GONFIATORE HP (fornito con manometro di controllo)



In posizione A: (Lasciare inserito il tappo) Il gonfiatore ha una portata massima con una pressione bassa: in questa posizione si gonfiano rapidamente tutti gli elementi

In posizione B: (rimuove il tappo) Il gonfiatore ha una portata inferiore rispetto alla posizione A, ma consente di raggiungere una pressione superiore

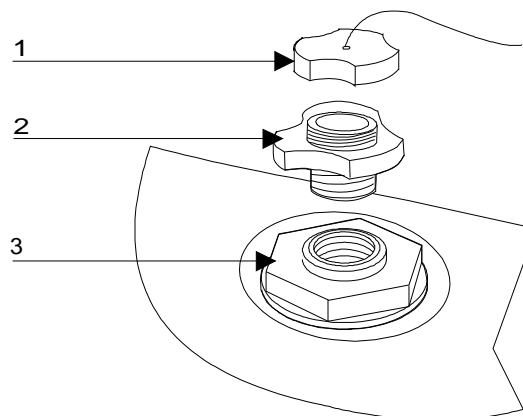
In posizione C: per sgonfiare. Innestare il tubo come indicato nella fig. C e pompare normalmente.

LE VALVOLE STANDARD

(1) tappo (2) supporto valvola (3) base tubo

Per attivare le valvole standard in posizione di gonfiaggio:

- Togliere il supporto valvola dalla sua protezione
- Svitare il tappo della valvola
- Avvitare il supporto della valvola sulla base (serrarlo con decisione per evitare di rovinare la filettatura) e verificare che il tappo sia sempre accessibile



Per sgonfiare:

Svitare il supporto della valvola della base

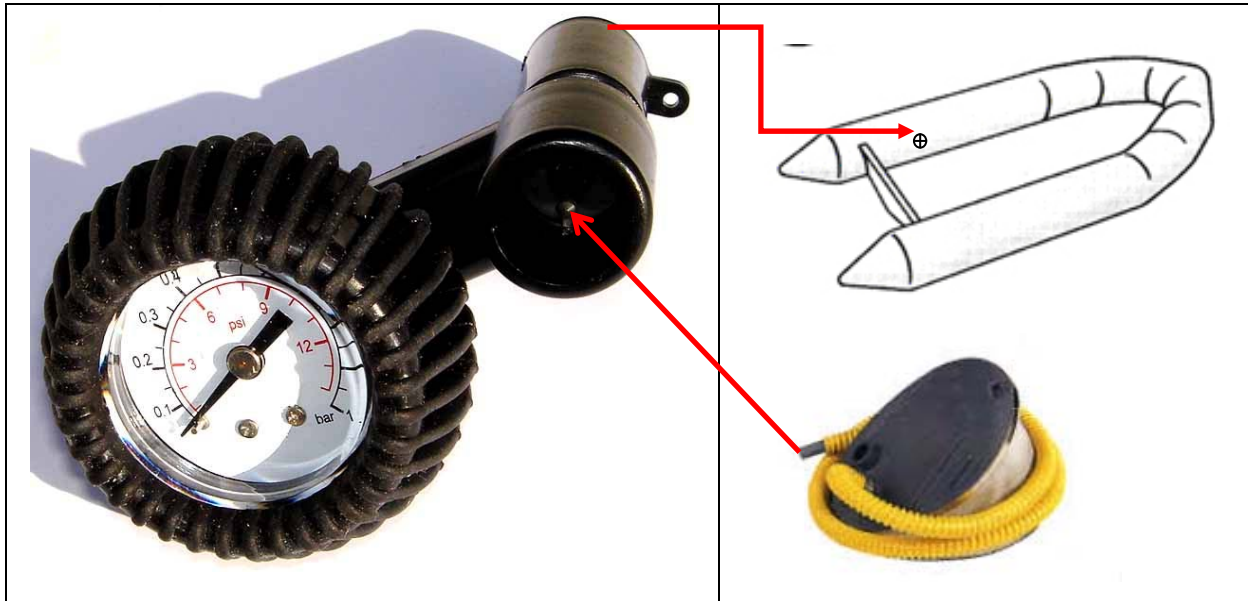
LE VALVOLE EASY PUSH

Per attivare le valvole easy push :

Per modificare la posizione	In posizione di gonfiaggio	In posizione di sgonfiaggio
		
Spingere	La membrana è chiusa, il pulsante è in posizione sollevata	La membrana è aperta, il pulsante è in posizione abbassata
NOTA:	EVITARE DI FORZARE: PER NON DANNEGGIARE IL SISTEMA DI GONFIAGGIO INTERNO DELLA VALVOLA	

IL SISTEMA DI GONFIAGGIO

L'INDICATORE DI PRESSIONE

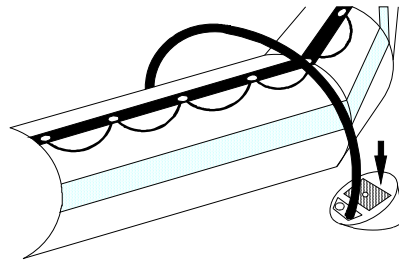


I
T
A
L
I
A
N
O

GONFIAGGIO DEL BATTELO

Attivare le valvole in posizione di gonfiaggio.

Collegare il tubo del gonfiatore alla valvola
Per un corretto gonfiaggio, il gonfiatore deve essere perfettamente posizionato al suolo
Il battello si gonfia rapidamente se l'azione è effettuata senza precipitazione.



ATTENZIONE

NON UTILIZZARE COMPRESSORI O BOMBOLE AD ARIA COMPRESSA.

E' raccomandato l'utilizzo del gonfiatore elettrico ACCESS in vendita presso i rivenditori Zodiac.

1-GONFIAGGIO DEL GOMMONE

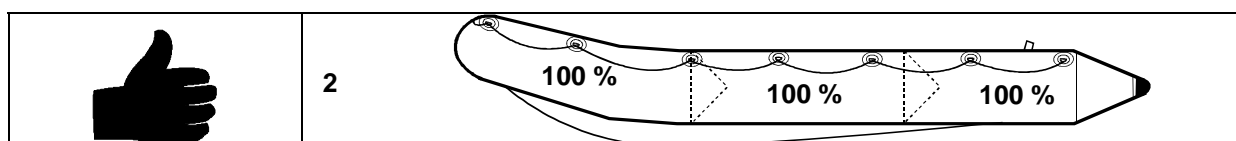
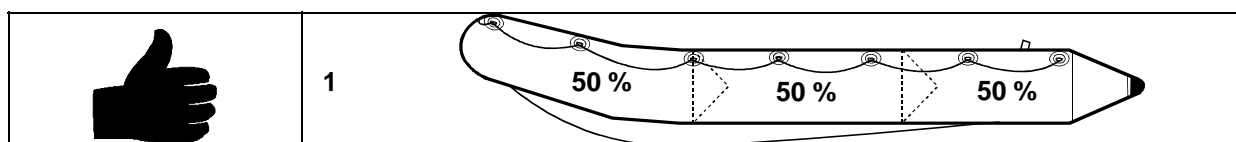
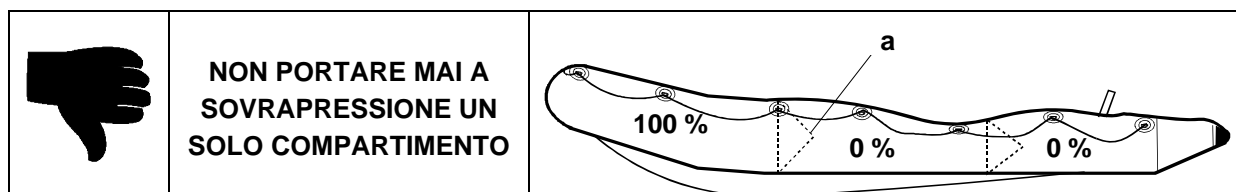


ATTENZIONE

NON UTILIZZARE IN NESSUN CASO LA POSIZIONE B PER GONFIARE IL GOMMONE O LA CHIGLIA, QUESTI ULTIMI POTREBBERO ESPLODERE.

- **Inserire** l'adattatore corrispondente al tubo della valvola a scomparsa nel manicotto del tubo della pompa ad aria.
- Procedere al gonfiaggio del gommone **equilibrando le pressioni dei diversi compartimenti, sino a quando le paratie (a) non scompaiano completamente (pressione = 240 mb)**

GONFIAGGIO DEL BATTELO



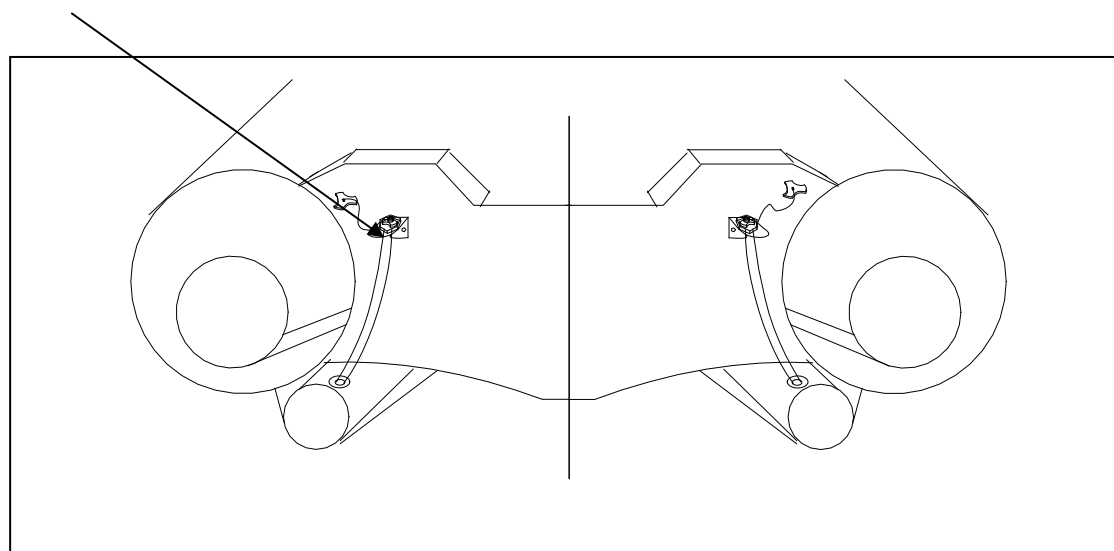
2-GONFIAGGIO DEL PAGLIOLATO HPP (se si è scelta questa opzione)

- 1- **Gonfiare** mantenendo la leva della velocità in posizione **A** sino a quanto al tatto appaia sufficientemente rigido.
- 2-**Terminare** il gonfiaggio in posizione **B** sino al raggiungimento della pressione consigliata (800 mb).

3-GONFIAGGIO DELLA CHIGLIA/DEI GALLEGGIANTI D'AMMORTIZZAZIONE

- **Una volta montato il pagliolato**, procedere al gonfiaggio tramite gli supporti posizionati sul quadro posteriore (240 mb, vedi sezione **PRESSIONE**)

Supporto gonfiaggio



Il gonfiaggio è ultimato: avvitare i tappi delle valvole di gonfiaggio

NOTA:

E' normale constatare una leggera fuga d'aria dalla valvola prima di inserire il tappo
SOLO I TAPPI ASSICURANO UNA PERFETTA ERMETICITA'.

PRESSIONE

La pressione d'esercizio del gommone principale, dei galleggianti d'ammortizzazione e della chiglia è di 240 mb/ 3,48 PSI (centro della zona verde del manometro).

Qualora il battello non risulti provvisto di un manometro **ACCESS**, si consiglia di procurarsene uno l'agente di zona. Questo manometro permetterà una lettura rapida e efficace durante il gonfiaggio. In assenza di manometro, interrompere il gonfiaggio quando il gommone è sufficientemente rigido e non risulti al tatto alcun cono posteriormente al gommone.

La temperatura ambiente dell'aria o dell'acqua influisce, in modo direttamente proporzionale, sul livello della pressione interna del gommone:

Temperatura ambiente	pressione interna del gommone
+1°C	+4 mb / 0,06 PSI
-1°C	-4 mb / 0,06 PSI

Risulta altrettanto fondamentale il fatto di saper prevenire:

Provvedere a verificare e regolare la pressione dei compartimenti gonfiabili (rigonfiando o sgonfiando a seconda dei casi) in funzione delle variazioni di temperatura (nella fattispecie nei casi di sensibili escursioni di temperatura tra il mattino e la sera in zone particolarmente calde) e assicurarsi che la pressione non si discosti dalla zona di pressione consigliata (da 220 a 270 mb/zona verde).

RISCHIO DI SOTTOPRESSIONE:

ESEMPIO: Il vostro gommone si trova sulla spiaggia completamente esposto alla luce del sole (temperatura = 50°C) alla pressione consigliata (240 mb/3,48 PSI). Una volta immerso in acqua (temperatura = 20°C), la temperatura e la pressione interna dei compartimenti gonfiabili evidenzieranno entrambi una sensibile riduzione (sino a 120 mb), pertanto **OCCORRERA' RIGONFIARE** il gommone al fine di recuperare la pressione persa a causa dell'escursione termica verificatesi tra la temperatura ambiente e quella dell'acqua. L'eventuale diminuzione di pressione sul finire della giornata, dovuta ad un calo della temperatura esterna, sarà da considerarsi altrettanto normale.

NOTA:

Se non sufficientemente gonfio, il vostro battello mancherà di rigidità in fase di navigazione, offrendo prestazioni ridotte e rischiando un'usura prematura.

RISCHIO DI SOVRAPRESSIONE:

ESEMPIO: Il vostro gommone risulta regolarmente gonfio alla pressione consigliata (240 mb/3,48 PSI) ad inizio e fine giornata (temperatura esterna bassa = 10°C). Nel corso della giornata, il vostro gommone può essere esposto sulla spiaggia alla luce del sole o sul ponte di uno yacht (temperatura = 50°C). La temperatura interna dei compartimenti gonfiabili potrebbe, allora, evidenziare un sensibile incremento sino a raggiungere i 70°C (ciò si verifica in particolar modo con gommoni dai colori scuri), comportando un raddoppiamento della pressione originaria (480 mb). **OCCORRERA' QUINDI SGONFIARE** il gommone, al fine di raggiungere la pressione consigliata.

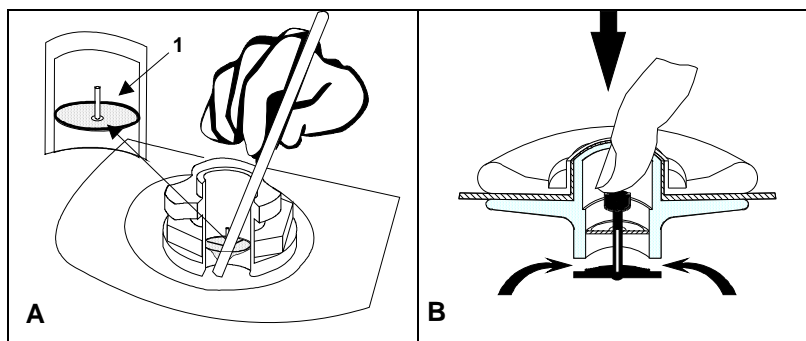


CON IL GOMMONE ECCESSIVAMENTE GONFIO, LA PRESSIONE SOLLECITA IN MODO ANORMALE LA STRUTTURA GONFIABILE CON IL RISCHIO DI UN EVENTUALE ROTTURA DELL'ASSEMBLAGGIO.

IN CASO DI SOVRAPRESSIONE

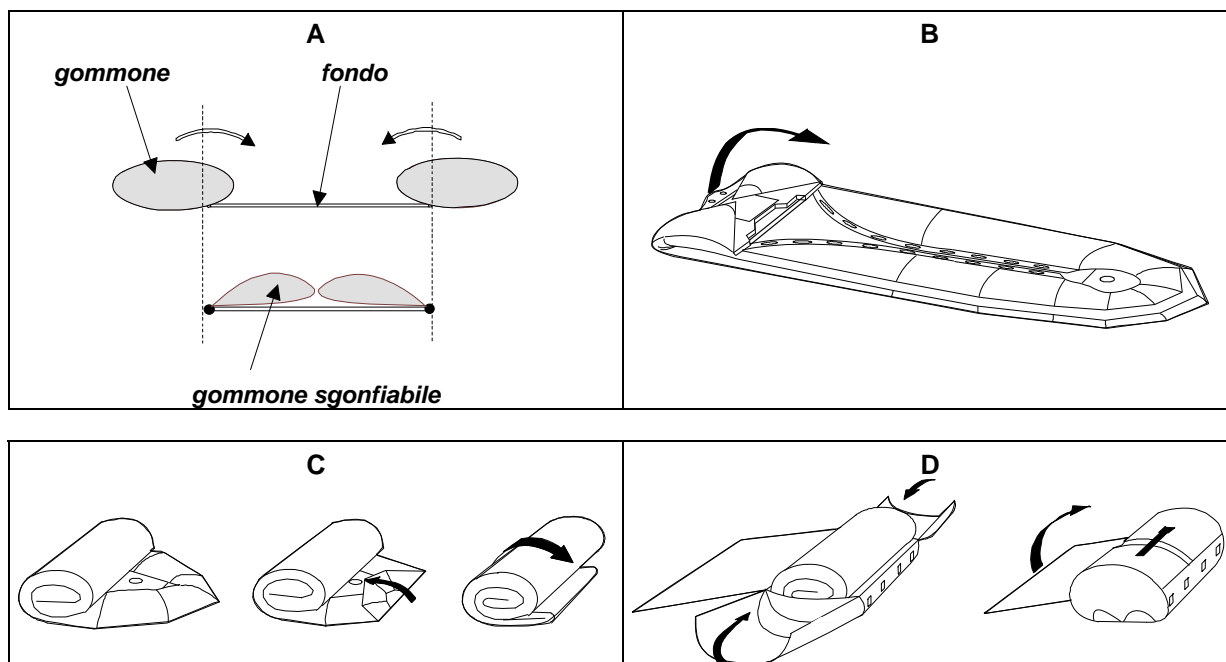
VALVOLA STANDARD (A):
Evacuare una certa quantità d'aria, spingendo indietro la membrana (1), utilizzando un oggetto non tagliente, come una penna. **Prestare attenzione a non ripiegare la membrana.**

VALVOLA EASY PUSH (B):
Far fuoriuscire l'aria premendo il pulsante della valvola



SGONFIAGGIO / RIMESSAGGIO DEL BATTELO

1. **Sgonfiare** il battello.
2. **Posizionare** le protezioni delle valvole per il rimessaggio.
3. **Smontare** la console e i vari equipaggiamenti
4. **Togliere** il pagliolato seguendo la procedura contraria a quella del montaggio.
5. **Togliere** i tappi della valvola di scarico rapido ed evacuare l'acqua eventualmente presente (asciugatela con cura prima di eventuali stoccaggi prolungati)
6. **Ripiegare** i 2 lati del gommone verso l'interno del battello (A), e i coni contro lo specchio di poppa (B), poi arrotolare il battello su se stesso, attorno allo specchio di poppa (C). Ripetete l'operazione in caso di presenza d'aria negli elementi del gommone.



Rimessare il battello nelle apposite sacche seguendo questa procedura (D):

- . In una sacca, disporre gli elementi del pagliolato e i longheroni, nell'altra, il gommone.
- . **Raccogliere** la parte superiore della sacca e fermate le due cinghie frontali.
- . **Chiudere** la sacca con le apposite cinghie e cimette, controllando che nessuna parte degli accessori fuoriesca dalla sacca.
- . **Infine**, riporre il gonfiatore nella tasca esterna della sacca.

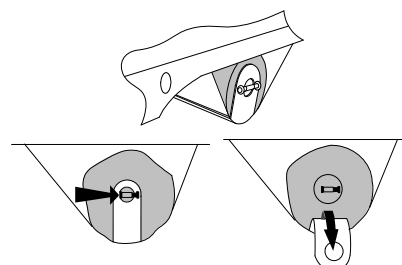
MANUTENZIONE / SMONTAGGIO DEI GALLEGGIANTI D'AMMORTIZZAZIONE

MANUTENZIONE: Si consiglia di pulire regolarmente i galleggianti d'ammortizzazione onde evitare l'eccessiva frizione di sabbia o conchiglie sul tessuto..

Per pulire i galleggianti d'ammortizzazione:

1. **Sgonfiare** i galleggianti d'ammortizzazione
2. **Sganciare** il chiavistello
3. **Sciacquare** con acqua a pressione la zona compresa tra il gommone e la scocca, dopodiché sollevate l'estremità del gommone per permettere all'acqua di defluire. Ripetere l'operazione sino a completa evacuazione di sabbia e residui.

SMONTAGGIO: I galleggianti d'ammortizzazione sono interamente smontabili, tuttavia questa operazione richiede un'attrezzatura speciale e precauzioni specifiche. Per questa ragione, è consigliabile affidare questa operazione al vostro agente.





● LESEN SIE DIESES EIGNER-HANDBUCH AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS BOOT IN BETRIEB NEHMEN.

● DAS EIGNER-HANDBUCH BESTEHT AUS 2 TEILEN, DIE ZUSAMMEN AUFBEWAHRT WERDEN MÜSSEN.

NOTE :

DAS EIGNER-HANDBUCH IST IN 2 TEILE AUFGETEILT:

- **TEIL 1**
BEINHÄLTET DIE OPERATIVEN VORSICHTSMASSREGELN UND SICHERHEITSEMPFEHLUNGEN, DIE AN BORD UND AUF SEE ZU BEFOLGEN SIND.

- **TEIL 2**
BEINHÄLTET INSBESONDERE DIE TECHNISCHEN SPEZIFIKATIONEN UND DIE MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS BOOT UND DESSEN AUSTRÜSTUNG.

**TEIL 2
TECHNISCHE DATEN - MONTAGEHINWEISE**



Futura

D
E
U
T
S
C
H

INHALTSVERZEICHNIS


	SEITE		SEITE
⇒ Schritte zur Inbetriebnahme des Bootes	2	⇒ Entlüften - Boot zusammenfallen	10
⇒ Überprüfen beim Auspacken	2		
⇒ Montage des Bootes	3-5	⇒ ANHÄNGE	
⇒ Aufblssystem	6	- Technische Daten	I - II
⇒ Aufpumpen des Bootes	7-8	- Allgemeine Beschreibung	III-IV
⇒ Druck	9	- Montage der Bugstausacks	V

DIE WESENTLICHEN ABSCHNITTE FÜR DIE INBETRIEBNAHME DES BOOTES

Der Zusammenbau des Bootes erfolgt in einer bestimmten Reihenfolge, die von Ihnen eingehalten werden muss. Gehen Sie Abschnitt für Abschnitt vor, lesen Sie jedes Mal in den angeführten Seiten die Erklärungen der Vorgehensweise.

VORGANG	SEITE	ABSCHNITT
1. Eine Inventur der Teile machen, aus denen Ihr Boot besteht und sich mit ihnen vertraut machen	2	ÜBERPRÜFEN BEIM AUSPACKEN
	I - IV	BESCHREIBUNG
2. Die Ventile in die Aufblasstellung bringen	6	AUFBLASSYSTEM
3. Blasen Sie den Haupt-Schlauchkörper leicht auf	7	AUFPUMPEN DES BOOTES
4. Bauen Sie den Fußboden zusammen (je nach ausgewählter Option)	3 - 5	MONTAGE DES BOOTES
5. Beenden Sie das Aufblasen des Boots auf die Verwendungsdrücke aufblasen	7 - 8	AUFPUMPEN DES BOOTES
	9	DRUCK
6. Montieren Sie das Zubehör (je nach ausgewählter Option)	V	MONTAGE DES ZUBEHÖRS

ÜBERPRÜFEN BEIM AUSPACKEN

 ACHTUNG	VERWENDEN SIE KEINE SCHARFEN WERKZEUGE (CUTTER, MESSER, USW.)
--	--

Der Karton enthält 1 Schlauchkörper +:

ZODIAC FUTURA	MARK 2C	MARK 2	MARK 3
Bedienungshandbuch (2 Teile)	X	X	X
Koffer mit Reparatursatz	X	X	X

Standardausstattung			
Paddel	2	2	2
Manometer	1	1	1
Fußblasebalg	1	1	1
Bugstausack	1	1	1
Transporttaschen	2	2	2

Sie können Ihr Boot mit umfangreichem Zubehör ausrüsten (Heckräder, Badeleiter, Stausäcke unter der Bank, Hubösen usw.) Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Einzelheiten.

ANMERKUNG:	WENN SIE ZUSÄTZLICH HUBÖSEN (ZUM AUFHÄNGEN AM DAVIT) MONTIEREN WOLLEN, MÜSSEN DIESE IMMER AUF DEM SCHLAUCHKÖRPER BEFESTIGT WERDEN, NIEMALS AUF DEN BODENELEMENTEN.
-------------------	---

MONTAGE DES BOOTES

Wählen Sie eine glatte und saubere Fläche.



WURDE DAS BOOT BEI TEMPERATUREN UNTER 0 °C GELAGERT, SO SOLLTE ES ETWA 12 STUNDEN BEI 20 °C ZWISCHENGELAGERT WERDEN, BEVOR ES AUFGEFALTET WIRD.

EINBAU DER BODENELEMENTE (je nach ausgewählter Option: starr oder HPP)

1 – MONTAGE DES STARREN BODENS:

- Bringen Sie einige Spritzer Stärkemehl in die Längswinkel (verstärktes Band zwischen dem Schlauch und dem Boden, siehe Abb. 1.B), um das Einsetzen der Elemente zu erleichtern.

ACHTUNG: VERWENDEN SIE NIEMALS TALKPUDER

- **Vergewissern Sie sich, daß Sie die Teile und deren Einbaurichtung erkennen:**

- Die Bodenelemente bestehen aus 3 Hauptelementen und 2 Bugelementen [Abb. 1].
- Man kann die richtige Position der Elemente an den Aufklebern erkennen, die in der rechten Ecke jedes Elements aufgeklebt sind.
- Die Bug-Elemente haben eine obere und eine untere Seite. Die obere Seite ist durch einen Aufkleber gekennzeichnet, der eine Sonne zeigt (8). Sollte dieser Aufkleber fehlen, halten Sie sich an die Rillen des Verbindungsaluminiumprofils: sie müssen nach dem Montieren der Elemente sichtbar sein.

1. **Blasen** Sie den Hauptschlauchkörper leicht auf (das erleichtert das Anordnen der Fußbodenelemente).
2. **Schieben** Sie das Bugelement (1) in den Bugwinkel ein.
3. **Legen** Sie das hintere Element (5) gegen den Heckspiegel (6) wie in Abb. 1 gezeigt ein.
4. **Setzen** Sie alle Elemente ein [Abb.1].
5. **Stellen** Sie die Elemente (3) und (4) **zu einem „Dach“** zusammen [Abb. 1 und 2].
6. **Prüfen** Sie, ob alle Elemente korrekt ausgerichtet sind [Abb. 4].
7. **Drücken** Sie jetzt das „Dach“ herunter, indem Sie sich im Boot stellen und die Sicherheitsleinen hochziehen, um zu verhindern, daß die Bootshaut eingeklemmt wird [Abb. 2].
8. **Prüfen** Sie, ob die Elemente korrekt im Längswinkel sitzen.
9. **Setzen** Sie die Längsholme wie unten dargestellt ein:

EINSETZEN DER LÄNGSHOLME

Die Längsholme sind äußerst wichtig für ein gutes Bootsverhalten: sie verriegeln die Bodenelemente und versteifen die Struktur.

1. Um das Anbringen der Holme (7) bei einem nicht ebenen Boden zu erleichtern, können Sie die Paddel jeweils 20 cm von beiden Seiten der Bootachse entfernt unter den Boden legen [Abb. 3].



LEGEN SIE KEINE PADDEL ZUR AUSSTEIFUNG UNTER DAS BOOT, SOLANGE DER BODEN NICHT FLACH LIEGT: DER STOß KÖNNTE SIE BESCHÄDIGEN.

2. **Legen** Sie den Längsholm parallel zur Kante des Bodenelements. Die Kennzeichnung auf dem Längsholm muß immer oben [Abb. 3] sein.
3. **Stellen Sie sicher**, dass die Holme korrekt zwischen den Puffern (9) und den Elementen 3 und 5 positioniert sind [Abb. 4].
4. **Drehen** Sie die Längsholme um sie selbst, so dass sie die Stärke des Fußbodens wie ein „Sandwich“ umschließen und sich im korrekt in den Hohlraum des Winkels fügen [Abb. 3 und 4].
5. Bedingt durch das Selbstverriegelungssystem der Bodenelementen (außer Futura MK 3), werden die Längsholme sich selbst in ihre Position schieben, sobald der Schlauchkörper aufgeblasen wird.

MONTAGE DES BOOTES

Abb. 1-A

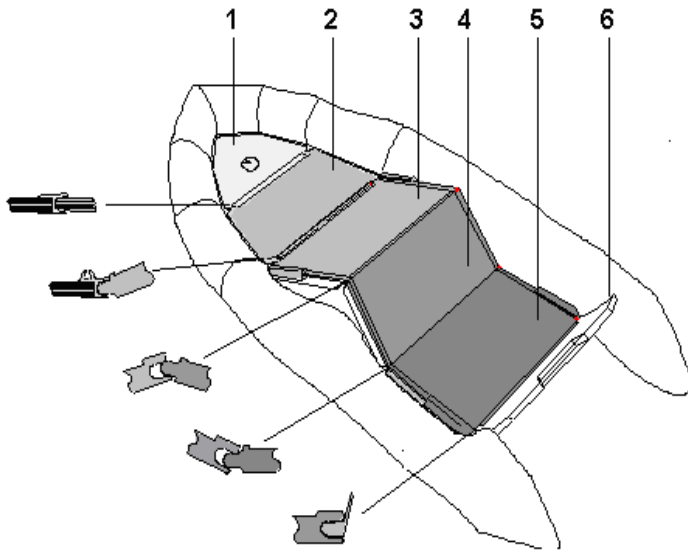
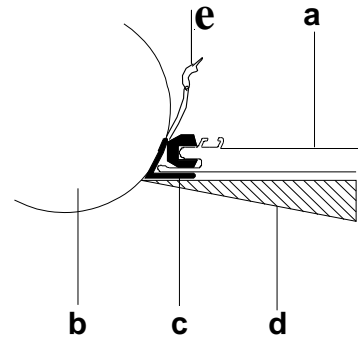


Abb. 1-B

a- Bodenelement b- Schlauchkörper
c- Winkel d- Bootsboden
e- Befestigung HPP-Boden



HINWEIS: Die Schleife, die die Montage eines HPP-Bodens erlaubt, während der Montage nach oben halten, um Behinderungen zu vermeiden.

Abb. 2

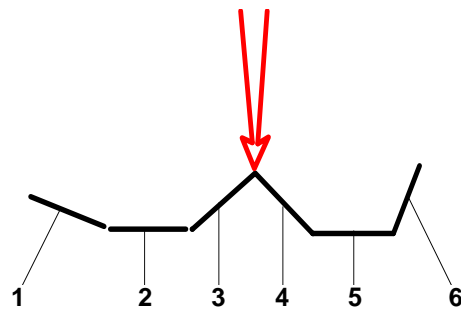
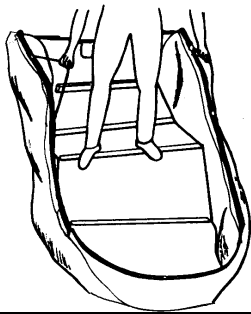


Abb. 3

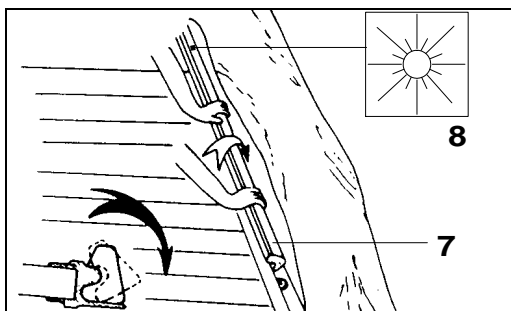
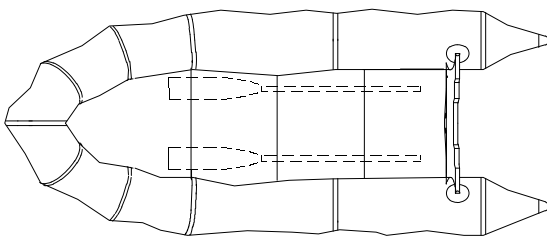
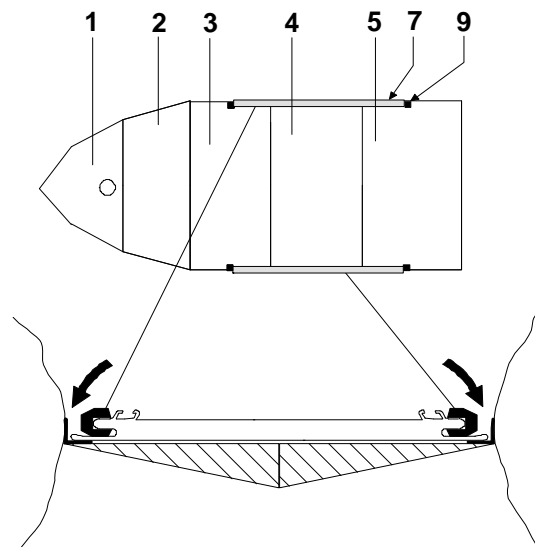
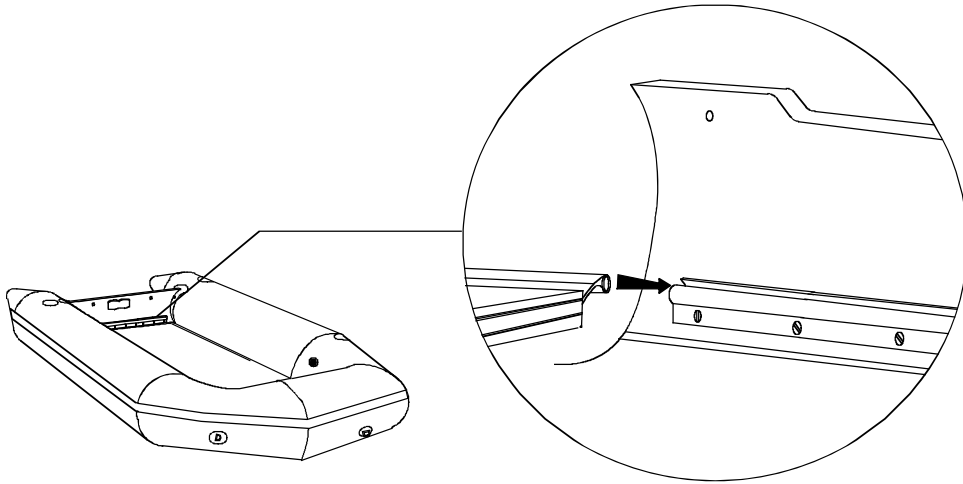


Abb. 4

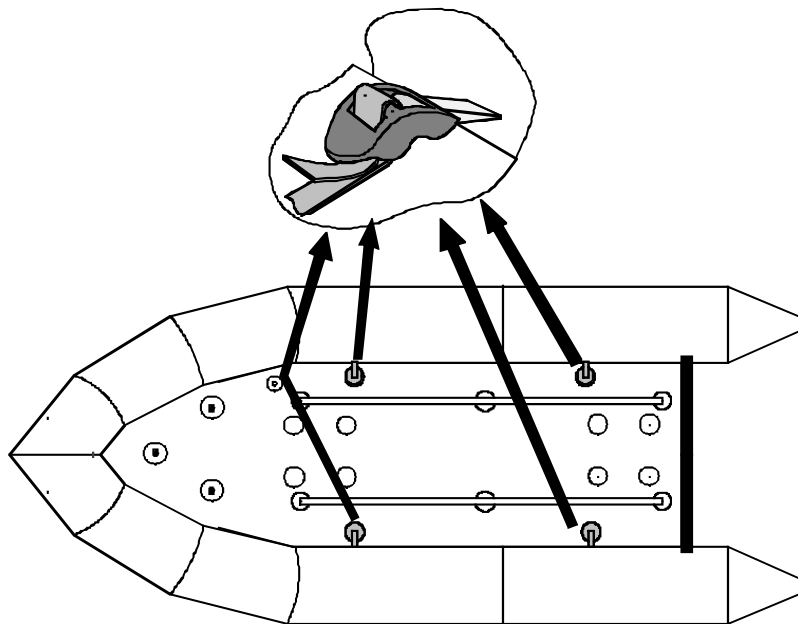


MONTAGE DES BOOTES

2 – MONTAGE DES HPP-BODENS:







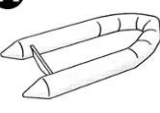
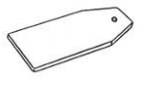

1/ Bei nicht aufgeblasenem Bootboden das Liek des H2P-Bodens in die Aluminiumschiene des Heckspiegels



2/ Ziehen Sie die Befestigungsschnallen Schlauch/Boden fest.

DAS AUFBLASSYSTEM

DER HOCHDRUCK BLASEBALG (wird mit Druckregler geliefert)

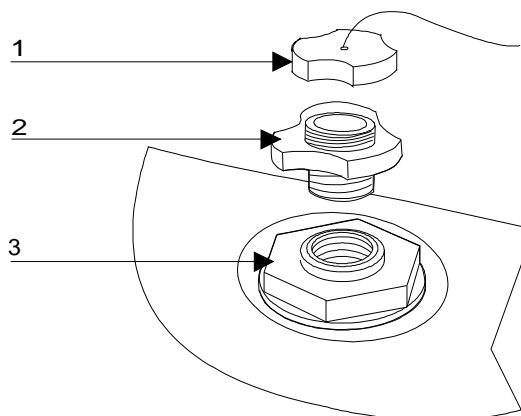
<p>A</p>  <p>MAX MAX PRESSURE 0,3 bar (4,4 psi)</p> 	<p>B</p>  <p>MAX MAX PRESSURE 1,0 bar (14,7 psi)</p> 	<p>Position A (Stopfen hineingesteckt) Die Pumpe pumpt maximales Luftvolumen aber mit niedrigem Druck: diese Position verleiht allen aufblasbaren Teilen des Bootes schnell ihre Form.</p> <p>Position B (entfernen Sie den Stopfen) Das Pumpvolumen ist hier bei gleichem Krafteinsatz geringer als in Position A, liefert aber einen höheren Druck.</p>
<p>A</p> 	<p>A + B</p> 	<p>C</p>  <p>Position C Zum entleeren. Stecken die Rohre ein, wie im Bild C aufgezeigt und pumpen Sie ganz normal.</p>

STANDARDVENTILE

(1) Verschlusskappe (2) Ventilkörper (3) Ventilbasis

Die Ventile in die Aufblasstellung bringen:

- Entfernen Sie die Ventil-Schutzabdeckung.
- Schrauben Sie die Ventilverschlusskappe ab.
- Schrauben Sie den Ventilkörper in die Basis (ziehen Sie diesen ohne Übertreibung fest und achten Sie darauf, daß die Gewindegänge nicht zerstört werden) und prüfen Sie, ob die Verschlusskappe zugänglich bleibt.

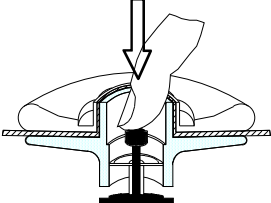
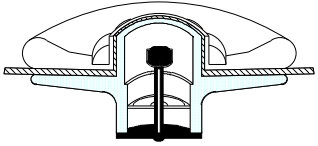
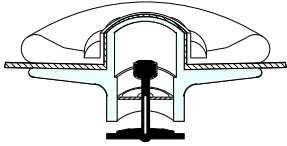


Entlüften:

Schrauben Sie den Ventilkörper aus der Basis heraus.

EASY PUSH VENTILE

Easy push Ventile:

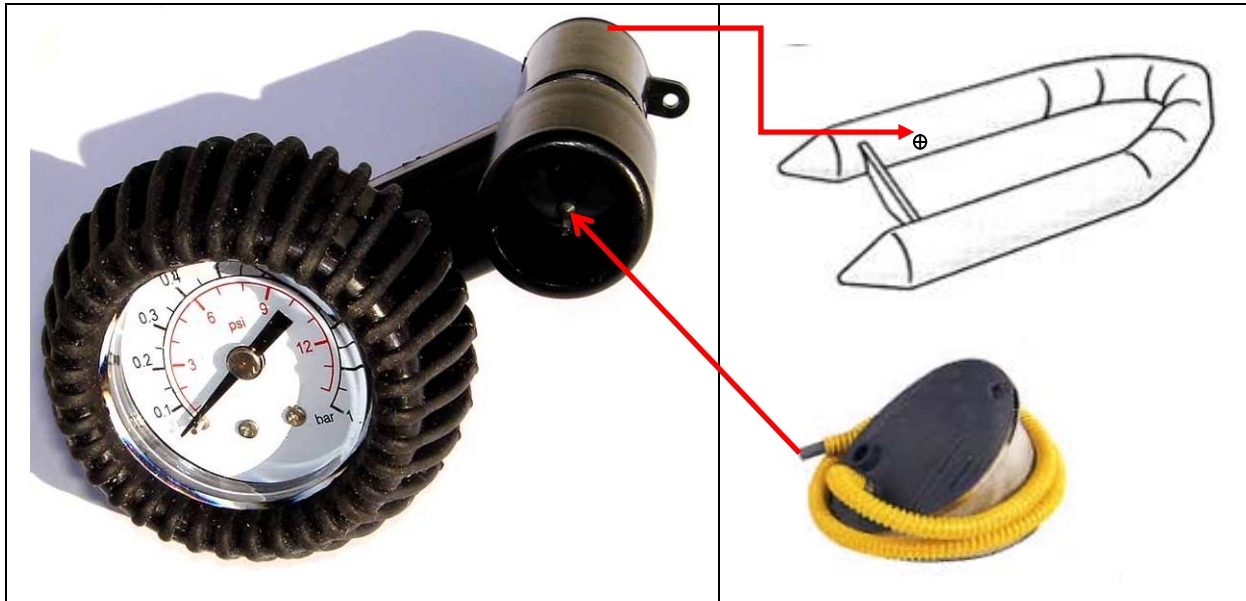
Um die Position zu ändern	Aufpumpposition	Entleerungsposition
 Drücken	 Die Membran ist geschlossen, der Druckstift in oberer Stellung	 Die Membran ist geöffnet, der Druckstift in unterer Stellung

ANMERKUNG:

KEINE KRAFT ANWENDEN! BEIM SCHRAUBEN KÖNNTEN SIE SONST DIE GANZE INNERE AUFBLASEINHEIT DES VENTILS HERAUSCHRAUBEN

DAS AUFBLASSYSTEM

DAS MANOMETER

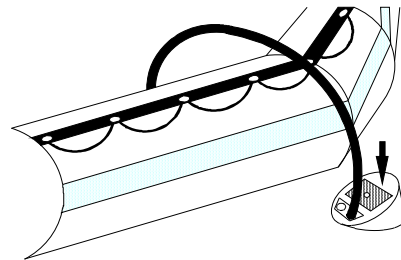


AUFPUMPEN DES BOOTES

Drehen Sie alle Ventile in die Position Aufpumpen.

Stecken Sie das Anschlussstück des Schlauches in die Aufpumpöffnung des Blasebalges.

Damit Sie Ihr Boot leicht aufpumpen können, muss der Blasebalg einwandfrei auf dem Boden aufliegen. Das Boot wird schnell aufgepumpt, wenn der Blasebalg weich und nicht zu schnell betätigt wird.



WEDER EINEN KOMPRESSOR NOCH EINE DRUCKLUFTFLASCHE VERWENDEN.

Sie können die elektrische ACCESS-Luftpumpe verwenden (fragen Sie Ihren Händler).


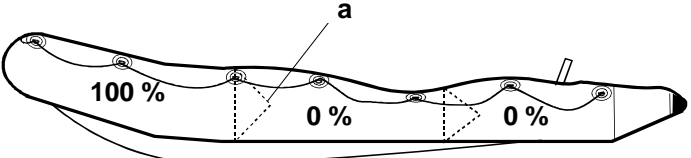
1-AUFPUMPEN DES AUFTRIEBKÖRPERS


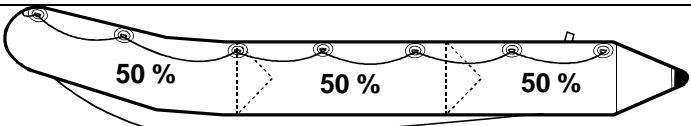



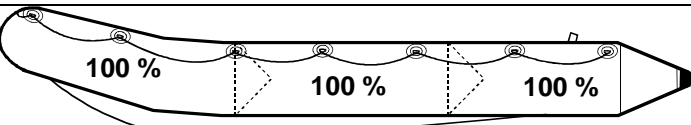
VERWENDEN SIE ZUM AUFBLASEN DES SCHLAUCHS ODER KIELS AUF KEINEN FALL DIE POSITION B – DIESE KÖNNTEN PLATZEN

- Das entsprechende Zwischenstück für den Durchmesser des halbeingelassenen Ventils auf das Ansatzstück des Blasebalgschlauches aufstecken.
- Den Auftriebskörper aufpumpen **indem die Drücke in den verschiedenen Abteilen gleichmäßig verteilt werden, bis die Trennwände (a) nicht mehr sichtbar sind (Druck = 240 mb)**

AUFPUMPEN DES BOOTES

	<p>NIEMALS EIN ABTEIL UNTER DRUCK SETZEN, WENN DIE ANDEREN VOLLKOMMEN LUFTLEER SIND</p>	
---	--	--

	<p>1</p>	
---	-----------------	--

	<p>2</p>	
---	-----------------	--

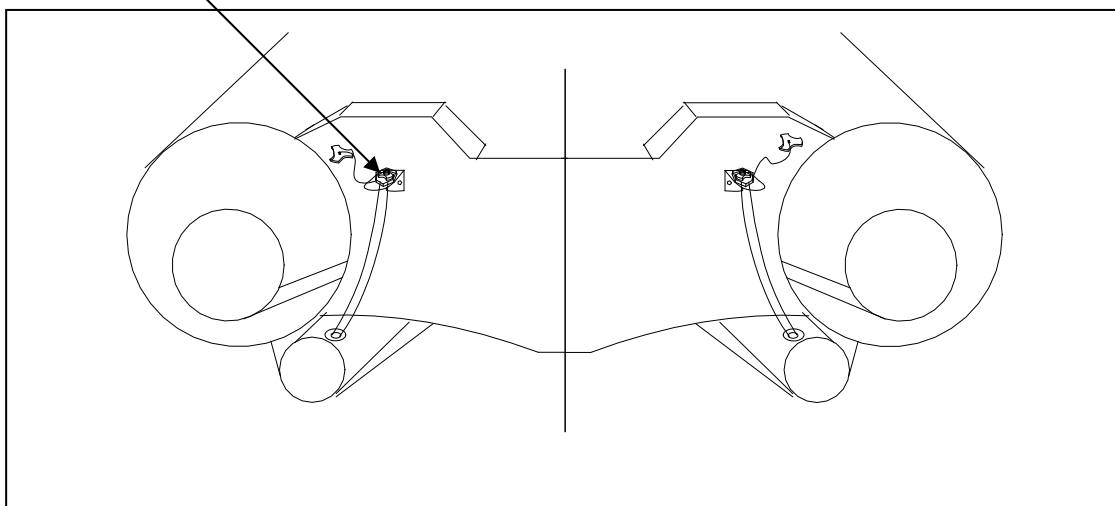
2-AUFBLASEN DES HPP-FUSSBODENS (falls vorhanden)

- 1- Mit dem Geschwindigkeitshebel in Position **A** aufblasen, bis die Handhabung schwergängig wird.
- 2- Das Aufblasen in Position **B** abschließen, bis der empfohlene Druck erreicht ist (800 mbar).

3-AUFPUMPEN DES KIELS / DER SPEEDSCHLÄUCHE

- **Sobald der Boden montiert ist**, können Sie mit dem Aufblasen beginnen. Dies erfolgt über die Basis der Ventile am Heckspiegel (240 mbar, siehe Abschnitt DRUCK).

Aufblasen Ventilbasis



Das Aufpumpen ist beendet: Die Aufpumpventilverschlussteile zuschrauben.

<p>ANMERKUNG:</p>	<p>Es ist normal, ein leichtes Ausströmen der Luft vor dem Zuschrauben des Ventilverschlussteiles festzustellen. DIE VENTILVERSCHLUSSTEILE GEWÄHRLEISTEN DIE ENDGÜLTIGE ABDICHTUNG.</p>
--------------------------	--

DRUCK

Der Betriebsdruck des Hauptauftriebskörpers, der Speedschläuche und des Kiels liegt bei 240 mb/ 3,48 PSI (Mitte des grünen Bereiches des Druckanzeigers).

Sollte Ihr Boot nicht mit einem **ACCESS** Druckanzeiger ausgerüstet sein, empfehlen wir Ihnen dringend sich einen solchen von Ihrem Händler zu besorgen. Er erlaubt schnell und wirkungsvoll den Druck beim Aufblasvorgang zu überwachen. Ohne Druckanzeiger sollten Sie den Aufblasvorgang dann abbrechen wenn der Fußblasebalg nur noch schwer zu bewegen und das Boot „hart“ ist (die Heckkonen sollten sich nicht abbiegen lassen).

Die Temperatur der Umgebungsluft oder die Wassertemperatur beeinflussen proportional den Innendruck des Auftriebskörpers:

Umgebungstemperatur	Innendruck des Auftriebskörpers
+1°C	+4 mbar / 0,06 PSI
-1°C	-4 mbar / 0,06 PSI

Es ist auch wichtig, zu wissen, wie man den Situationen vorgeift:

Überprüfen Sie den Druck in den aufpumpbaren Kammern und stellen Sie ihn ein, (entweder durch nochmaliges Aufpumpen oder durch Auslassen von Luft) entsprechend den Temperaturschwankungen (vor allem, wenn die Temperaturunterschiede zwischen in der Früh und am Abend in den sehr heißen Zonen groß sind) und versichern Sie sich, dass der Druck nicht vom empfohlenen Druckbereich (von 220 bis 270 mb /grüner Bereich) abweicht.

GEFAHR EINES UNTERDRUCKES:

BEISPIEL: Ihr Boot ist auf dem Strand der prallen Sonne ausgesetzt (Temperatur=50°C), bei dem empfohlenen Druck (240 mb/3,48 PSI). Wenn Sie das Boot zu Wasser bringen (Temperatur=20°C), werden die Temperatur und der Innendruck in den aufpumpbaren Kammern gleichzeitig sinken (bis 120 mb) und **SIE MÜSSEN NUN DAS BOOT NOCHMALS AUFPUMPEN**, bis die wegen des Temperaturunterschiedes zwischen Umgebungsluft und Wasser verloren gegangenen Millibar wieder aufgebaut werden. Es ist auch normal, eine Verringerung des Druckes am Ende des Tages festzustellen, wenn die Außentemperatur sinkt.

ANMERKUNG: Zu schwach aufgeblasen fehlt es dem Boot an Starrheit: seine Leistung sinkt, es kann schneller altern.

GEFAHR EINES ÜBERDRUCKES:

BEISPIEL: Ihr Boot ist mit dem empfohlenen Druck (240 mb/3,48 PSI) am Anfang oder am Ende des Tages aufgepumpt (niedrige Außentemperatur =10°C). Später, während des Tages, ist Ihr Boot auf dem Strand oder auf dem Deck einer Yacht der prallen Sonne ausgesetzt (Temperatur=50°C). Die Temperatur im Inneren der aufpumpbaren Kammern kann sich daher erhöhen und bis 70°C (vor allem dunkelfarbige Auftriebskörper) erreichen, das hat eine Verdopplung des Ausgangsdruckes zur Folge (480 mb). **SIE MÜSSEN DAHER LUFT ABLASSEN**, um den empfohlenen Druck wieder zu erreichen.

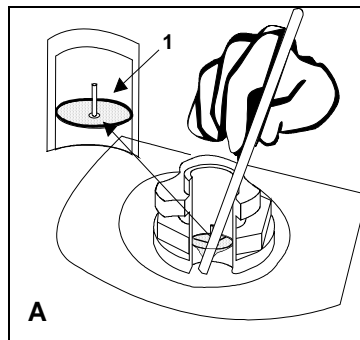


WENN IHR BOOT ZU STARK AUFGEPUMPT IST, BELASTET DER DRUCK DIE AUFPUMPBARE STRUKTUR ZU HOCH, DIES KANN EIN ZERBRECHEN DES ZUSAMMENBAUS ZUR FOLGE HABEN.

IM FALL EINES ÜBERDRUCKES

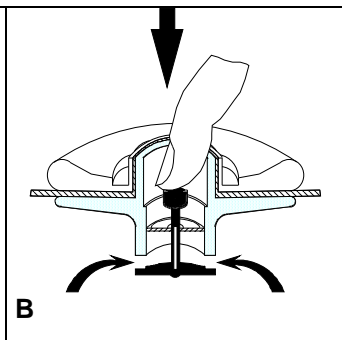
STANDARDVENTIL (A):

Lassen Sie Luft aus, indem Sie von oben mit einem nicht zu spitzen Gegenstand (ähnlich einem Bleistift) vorsichtig auf die Membran (1) drücken. **Achten Sie darauf, daß die Membran nicht nach unten eingedrückt wird.**



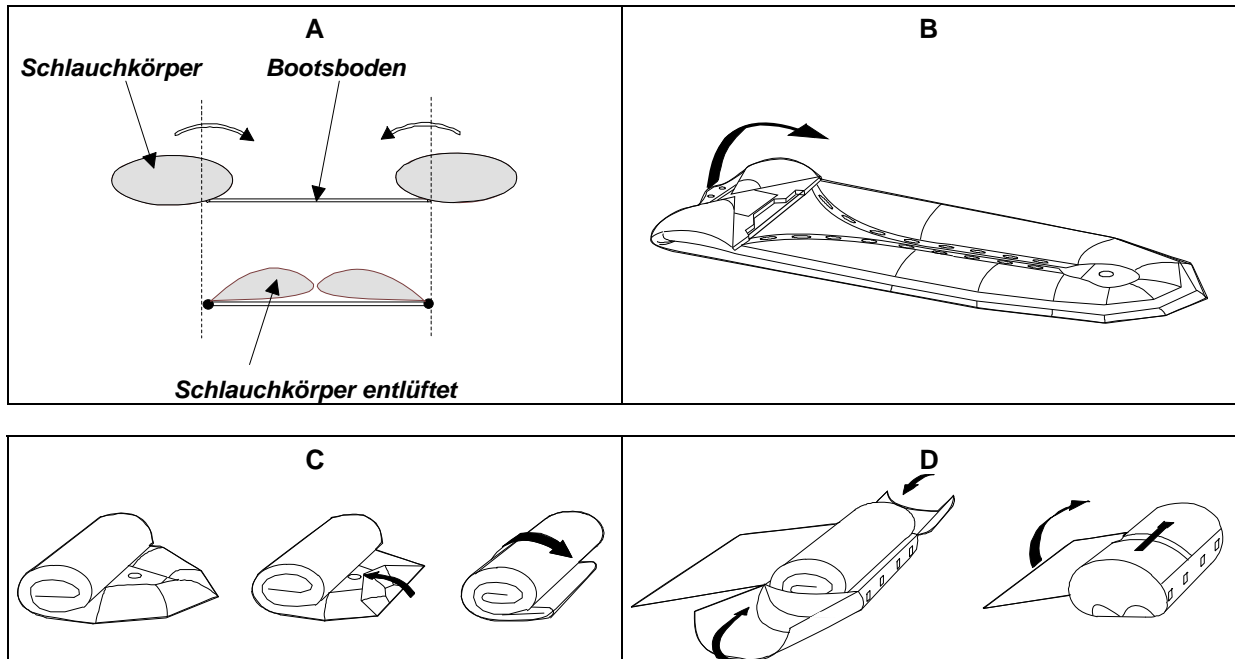
EASY PUSH VENTIL (B):

Lassen Sie Luft aus, indem Sie auf das Druckteil des Ventils drücken.



ENTLÜFTEN - BOOT ZUSAMMENFALTEN

1. **Entlüften** Sie das Boot.
2. **Setzen** Sie den Ventilschutz für die Lagerung wieder ein.
3. **Nehmen** Sie die Konsole und die verschiedenen Ausstattungen aus dem Boot
4. **Nehmen** Sie die Bodenelemente in der umgekehrten Reihenfolge ihrer Montage wieder heraus.
5. **Entfernen** Sie die Stopfen zum schnellen Luftablassen, eliminieren Sie Wasser, das sich eventuell im Boot befindet (alles vor einer längeren Lagerung gut trocknen).
6. **Ziehen** Sie die beiden Seiten des Tragschlauchkörpers ins Innere des Bootes (A), legen Sie die Heckkonen über dem Heckspiegel zusammen (B). Aufrollen des Bootes über den Heckspiegel (C). Beginnen Sie erneut, falls noch Restluft im Schlauchsystem vorhanden ist.



Verstauen Sie das Boot in seine Packtaschen wie folgt (D):

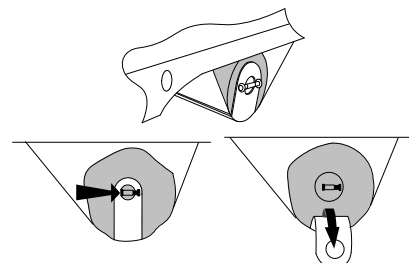
- . In der ersten Packtasche werden die Bodenelemente und Längsholme, in der zweiten der gesamte Schlauchkörper verstaut.
- . **Verschließen** Sie die Packtasche und ziehen Sie die beiden Gurtbänder fest.
- . **Ziehen** Sie die seitlichen Bänder fest (vergewissern Sie sich, daß sich das gesamte Zubehör im Inneren befindet).
- . **Abschließend** packen Sie den Fußblasealg in die Fronttasche.

WARTUNG / ABMONTIEREN DER SPEEDSCHLÄUCHE

WARTUNG: Wir raten Ihnen, regelmäßig die Speedschläuche zu reinigen, um erhöhte Reibungen am Material durch Sand oder Muscheln zu vermeiden.

Reinigung der Speedschläuche:

1. **Entlüften** der Speedschläuche
2. Verriegelung **entriegeln**
3. Bereich zwischen Schlauch und Rand **Reinigen**, dann den Bug des Bootes anheben, um das Wasser auslaufen zu lassen. So lange abspritzen, bis Sand oder andere Rückstände vollständig entfernt sind.



ABMONTIEREN. Die Speedschläuche können vollständig abmontiert werden. Dazu brauchen Sie allerdings Spezialwerkzeug und bestimmte Vorsichtsmaßnahmen müssen getroffen werden. Deshalb raten wir Ihnen, das Abmontieren den guten Händen Ihres Händlers zu überlassen.